

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 22 de agosto de 1995
Año XCV.— Núm. 29.169



Los equipos de socorro atienden a uno de los heridos en el atentado. TELEFOTO EFE

Rabin asegura que proseguirá la paz con los palestinos pese al atentado en Jerusalén

El primer ministro israelí, Isaac Rabin, afirmó ayer que es un día difícil y doloroso, pero que su Gobierno está determinado a "luchar contra el terrorismo del Hamas y la Yihad Islámica, y a seguir construyendo la paz con los palestinos que quieren la paz" con su país.

Rabin hizo esa afirmación horas después del atentado en un autobús de Jerusalén, que causó la muerte a cuatro israelíes, una turista y el atacante suicida, y en

el que resultaron heridas otras 107 personas.

"El atentado del autobús tuvo por objeto asesinar a israelíes por el solo hecho de serlo y, en especial, en Jerusalén, la capital unificada del Estado de Israel", dijo Rabin a la prensa.

Por su parte, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, tras condenar el atentado, amenazó con "cortar las manos a los terroristas que quieren destruir el proceso de paz".

(Pág. 15)

El Ayuntamiento estudia convocar un concurso de ideas para la Plaza Oriental

La Concejalía de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia estudia la posibilidad de convocar un concurso de ideas a nivel nacional para resolver el Plan Parcial de la Plaza Oriental, cuyo principal problema reside en la situación legal del edificio junto al Acueducto.

El concurso de ideas trataría de recoger la opinión de profesionales de prestigio, sin descartar ninguna de las posibilidades que sean susceptibles de aplicación.

En este sentido, el conce-

jal responsable del área, José Luis Sanz Merino se refirió al edificio de la polémica, asumiendo la hipótesis de que algunas de sus partes pudieran ser reutilizadas.

La intención del equipo de Gobierno municipal en esta materia es desarrollar el planeamiento especial durante la presente legislatura. En este sentido, se analizará la situación de los barrios incorporados, abordando la modificación del Plan General de 1984.

(Pág. 6)

Televisión Española emitirá en estéreo a partir de los primeros meses de 1996

Las señales de las cadenas de televisión podrían comenzar a recibirse en Segovia, con sonido estereofónico, si la empresa pública Retevisión adapta sus centros emisores para tal fin.

Fuentes de Televisión Española señalan que el Ente Público ya ha solicitado que se realicen los cambios necesarios para que las emisiones de sus dos cadenas se puedan escuchar en estéreo, al tiempo que el espectador podrá seleccionar, gracias al sistema "dual", si quiere escuchar las diferentes emisiones, sobre todo las películas, en su banda sonora original, o en la versión doblada.

Sólo Telemadrid ofrece actualmente esta posibilidad en la ciudad de Segovia.

(Pág. 5)



Retevisión tendrá que adaptar sus centros emisores. ARCHIVO



Uno de cada cuatro usuarios de las autopistas utiliza las tarjetas como medio de pago. A. S.

Agosto es el mes que registra un mayor tránsito de vehículos

Iberpistas ingresó el año pasado más de 1.200 millones en Segovia

La empresa concesionaria de la explotación de la autopista A-6, Iberpistas, recaudó el año pasado más de 1.200 millones de pesetas en los dos peajes que mantiene en Segovia (San Rafael y Villacastín) en los que se produjeron casi cuatro millones y medio de entradas y salidas de vehículos.

Los ingresos obtenidos por Ibérica de Autopistas (Iberpistas) en Segovia superaron el año pasado más de 1.200

millones de pesetas ingresados en los dos peajes que mantiene en la provincia, en San Rafael y en Villacastín.

Sin embargo, en los cuatro peajes que existen en todo el recorrido de la vía consiguió más de 6.900 millones de pesetas, un incremento del 6,8 por ciento sobre el año anterior. La mayoría de los usuarios paga en efectivo, aunque crece el uso de tarjetas de crédito.

(Pág. 7)

AL DIA

7 La alcaldía justifica el cierre de la piscina del Club "Paseo Nuevo".

12 Los pescadores andaluces y gallegos se movilizan ante el bloqueo negociador.

13 La Guardia Civil impide una manifestación de HB en Apodaca.

16 Los serbios afirman haber recuperado territorio ocupado por Croacia.

16 El GIA amenaza con asesinar a jueces y funcionarios argelinos.

Martes
22
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 234 días, faltan 131.
Sol: De 7,32 a 21,03.
Luna: De 04,00 a 18,32.
Luna nueva el 26 en Virgo.

SANTORAL

HOY: María Reina, Timoteo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Junto casa de los Piccos).

REGISTRO CIVIL

19 de agosto:
Ildefonso Mendoza Teba, Silvia Pilar Matín Gómez.

21 de agosto:
Nacimientos: Miguel Ledo Píñillos, Javier Marcus Cucero, Ana Casaux Huertas.

Defunciones: Luis Bravo del Castillo, María Pilar Gómez de la Fuente.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— *Castillejo de Mesleón*: El día 24, viaje a Burgos y el 26, Santa Misa y merienda para los mayores.

— *Arrumba*: Hoy, finales deportivos e inauguración de peñas.

— *San Ildefonso*: Hoy, cornetas y tambores, pasacalles, encierro chico, gigantes y cabezudos, juegos para niños, judaica, juegos (fútbol, petaca, cucaña...), campeonato de mus, suelta de vaquillas, regata de cerveza, milla urbana, zarzuela, verbena con toro de fuego, traca y karaoke.

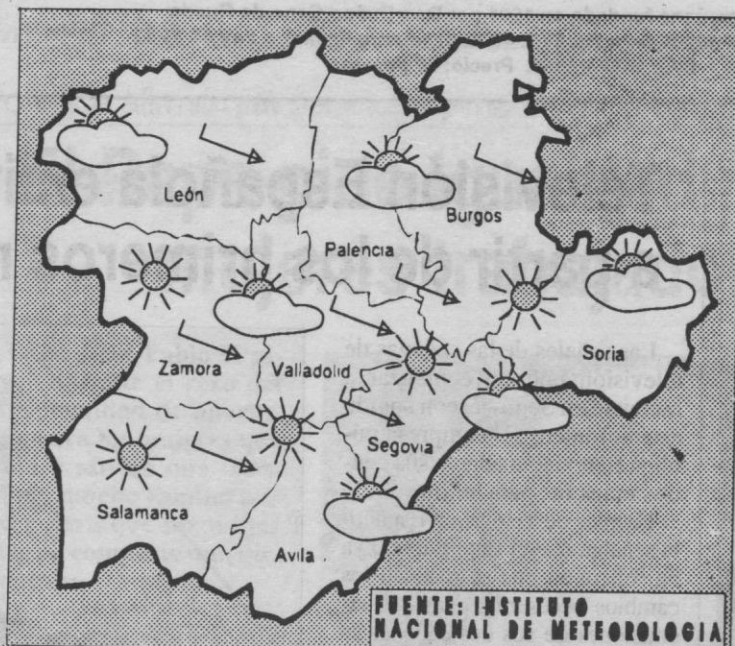
Paralelamente a las fiestas, se celebra la III exposición de talla de la madera, realizada por el taller dirigido por Juan Gómez. En el Centro Hogar de la Tercera Edad, hasta el 25 de agosto. Con motivo de la festividad de San Luis, patrón de La Granja de San Ildefonso, los Palacios de La Granja permanecerán cerrados el día 25.

El mismo día 25, funcionarán las fuentes monumentales de los jardines del Palacio de La Granja, a las 17,30 horas y de modo gratuito. Como consecuencia de la sequía, únicamente correrá el agua en las fuentes de las Ranas, Los Baños de Diana y La Fama.

En Segovia:

— *Barrio de Santa Eulalia*. Catorcena Cultural. Hasta el 10 de septiembre se celebra un ciclo de Exposiciones (pintura, madera, taxidermia, miga de pan) y Actividades.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	25,4	14,4	17,0
Burgos	25,8	12,5	
León	27,4	12,4	
Palencia	26,9	12,8	
Salamanca	28,8	15,4	5,0
Segovia	25,7	15,4	3,0
Soria	25,0	14,2	0,6
Valladolid	29,0	15,4	ip
Zamora	29,3	16,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, nuboso en la sierra. Intervalos nubosos con nubosidad de evolución en el resto. Chubascos tormentosos localmente fuertes en la sierra.

Temperaturas en ligero descenso.

Vientos de componente E, flojos con rachas fuertes durante las tormentas.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 15 grados. Máxima, 25.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Parador de Turismo

— Esmaltes. Carmelina Pérez Mendoza. Hasta el 31 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San

Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Juan Antonio Marrero. Hasta el 31 de agosto.
— Sala B. Francisco Javier Bersabe. Hasta el 31 de agosto.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Oleos. Pilar González Berzal. Pablo Caballero Blanco. Hasta el 27 de agosto.

FUENTEPELAYO

Sala de Cultura

Pinturas. Teosanz. Hasta el 30 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Familiar "Caja Segovia"

— Grupo "Aqua". Hasta el 27 de agosto. Horario: de 17,00 a 20,30 horas.

CONVOCATORIAS

Conferencia

La Asociación de Mujeres "Alcázar" imparte una charla sobre "Mujer y salud" el próximo día 27, con el tema "Prevención del cáncer de mama". La conferencia tendrá lugar en la sede de la Asociación, en el mercado municipal de La Albuera, a las 19,30 horas.

Donantes de sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia anuncia que el próximo miércoles, 23 de agosto, en horario de 17,30 a

19,30 horas, se realizarán extracciones en los locales del Centro Médico de Ayllón, a cargo del equipo de extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia, que se desplazará al citado centro médico a tal fin.

Por otra parte, el pasado miércoles 9 de agosto se desarrolló una extracción en los locales del Consultorio Médico de San Rafael, consiguiéndose 42 unidades de sangre entre los 45 donantes asistentes. Las bolsas se distribuyeron de la siguiente manera:

— 11 del 0+ \ 4 del 0-
— 18 del A+ \ 3 del A-
— 2 del B+ \ 1 del B-
— 3 del AB+

Concierto

La Asociación Cultural Canónigos organiza el próximo día 30 de agosto un concierto a cargo de "California Chambers Singers", a partir de las 20,30 horas, en el patio de coches del Palacio.

Se interpretarán obras de David Dusing, William Dawson, R. Shaw, Jerry Ullrichm y Rene Claussen, entre otros autores.

Becas y Concursos

— Beca de Prácticas en Restauración (Patronato del Alcázar). Una beca para licenciados y otra para diplomados en Bellas Artes, rama de Restauración. Plazo de presentación, hasta el 15 de noviembre.

— Beca de investigación (Biblioteca de Ciencia y Artillería). Dos becas para licenciados. Plazo de presentación, hasta el 15 de octubre.

— Premios INSERSO, en sus categorías de medios de comunicación social, investigación, integración laboral y social y premios extraordinarios (al fomento de la tolerancia). Plazo de presentación, hasta el 29 de septiembre.

— I Certamen Unicaja de Artes Plásticas (pintura y escultura). Presentación, hasta el 24 de octubre, en la Plaza de la Constitución, 7 (Málaga).

BONOLOTO

Lunes, 21

15	16	23	26
35	Com. 44	Rein. 5	49

Viernes, 18

3	25	31	37	43	45	Com. 48
						Rein. 8

Miércoles, 16

3	6	10	28	40	45	Com. 46
						Rein. 0

Martes, 15

14	18	20	30	41	42	Com. 46
						Rein. 4

PRIMITIVA

Sábado, 19

16	34	35	38	45	46	Com. 46
						Rein. 5

Jueves, 17

5	7	28	33	35	47	Com. 46
						Rein. 0

ONCE

Lunes, 21

48.912

Viernes, 18

25.791

Serie 061

Miércoles, 16

15.043

Jueves, 17

13.139

Martes, 15



"Felipe González es el responsable de la sarama política y social de España"

TELEFOTO EFE

¿Qué es esto?

MANUEL LOPEZ PERALTA

No es esto, no es esto", que Nexcalamase Ortega y Gasset al advenimiento de la Segunda República española, porque molestaba a los intelectuales republicanos el lastre marxista que trajo aquel régimen. Con tanta razón podemos decir hoy día que no es esto —lo que ha ocurrido y está ocurriendo— lo que demanda de consumo la honestidad política y el sentido común. Ningún español, y extranjero interesado en el vaivén de nuestro país puede creer a Felipe González, ni sus incondicionales, aunque éstos, claro está, afectan creerle por aquello de "los intereses creados".

Pero se ha llegado a un límite en el que arrimar el ascua a su sardina resulta muy dañino y provocativo y es revelar carencia de escrúpulos, de discreción, razón y cordura. Seamos ciudadanos honestos y españoles de pro; ya no se trata de ideales, sino de un fáctico desbarajuste, de un evidente desguisado político con presunto terrorismo de Estado y con probadas — comprobadas — corrupciones.

Nuestro panorama político y social —por mucho bienestar social que falazmente se cante— causa grima, y la desazón y el horror van en progresión geométrica, tanta inmoralidad de todo tipo. Este esta de cosas, la decadencia de los valores morales y conductas honestas, por cuya recuperación claman los obispos, hace pensar que las cuestiones morales y éticas —ética profesional— le imputan a este Gobierno que se sostiene por inercia y por legalismo.

No es ilegal que el presidente no dimita, pero sí inmoral y hasta de un "valor" increíbles pues se agarra al clavo ardiendo que ya supone el poder. Si le sostiene la ley y,

como dice, las elecciones generales las va a convocar el presidente del Gobierno, ya le ha contestado contundentemente el presidente del primer partido político de la oposición: "Está claro que la responsabilidad de convocar elecciones le corresponde a Vd., pues haga caso de esa responsabilidad y convóquelas, Sr. González".

Por todo lo sucedido, por el tema que le ha hecho desaparecer el pasado 27 de julio en el Congreso, le añadió Aznar que "tiene la obligación moral jurídica de dimitir, y que tiene la obligación antes que la situación se deteriore más, antes de que los españoles nos veamos obligados a soportar consecuencias políticas y morales que no se merecen".

Por parte de Alvarez Cascos se le ha imputado que "el gobierno no sólo ha sido pasivo en la persecución de estos hechos —los del GAL—, sino que ha sido cómplice en la organización, en el descubrimiento, incluso en la obstaculización a la Justicia sobre la base de comprar silencio. En fin, una vez más Felipe González se ha batido en retirada —en retirada pero sin orden—, le digan lo que le digan, pase lo que pase, no dimite. "Quosque tandem?", "hasta cuándo? Sí, hasta cuándo va a abusar de los españoles a los que ha agotado la paciencia.

Se le ha manifestado que no puede explicar los hechos, queno puede ofrecer tampoco una salida política, rápida, como demandan los intereses del país; se le ha señalado por qué no da las pertinentes explicaciones, por qué no dimite desde ahora mismo, mas él continúa yéndose por los cerros de Ubeda. Ya no le vale su estratagema, sus argucias; que se deje de sofismas, de faramallas, qu3 tales charlas artificiosas encaminadas a engañar ya no dan resultado, ya

—reiteremos— no cabe el engaño, ha defraudado a todos, y al decir todos, obviamente quedan incluidos sus correligionarios.

Por omisión

Se le ha dicho todo y de todo al Sr. González. Hace pocos días oíamos en Antena 3 a José M^a Carrascal respecto al caso Gal: "Felipe González nos va a decir que no lo había visto, pues si no lo había visto, entonces hay que echarle por inútil". Otro, en efecto, no es el dilema: un presidente que no se entera de cuanto ocurre a lo largo de su legislatura es perosna no apta para gobernar o ha cerrado los ojos y ha hecho oídos sordos, pues alguien caritativa y honestamente habrá querido informarle de delictivos acontecimientos.

No es necesario que directamente esté implicado en la sarama política y social para que sea, como presidente, el responsable de la misma. Recordemos que se le ha reprochado ser el creador de Luis Roldán y demás componentes de la comparsa. Como podemos leer en "... y los 40 ladrones", obra de Vizcaíno Casas, el Sr. González "es un ingenuo, un crédulo, un inocentón. ¿Pues qué decir de las traiciones padecidas en el seno de su propio partido, de las infidelidades de sus compañeros del alama? ¿Cómo han abusado de su bondada los hermanos del Guerra y Roldán y Mariano Rubio y De la Concha y Barrabés y Carmen Mestre y la Salanueva y Galeote y tantos y tantos en quienes siempre confió!"

En su comparecencia de referencia, ha perdido, según Anguita, una oportunidad de oro para decir la verdad. ¿Tiene que decir la de tantas irregularidades! La diga alguna vez o no la diga nunca, lo más importante y lo perentorio es que se convoquen elecciones.

¿Dónde sustentamos la solidaridad?

ELISABET JUANOLA

Desde que culminó la guerra civil de Ruanda en julio de 1994, cerca de 250.000 hutus se han refugiado en los nueve campos ubicados al sudoeste de dicho país. Ahora, el ejército patriótico ruandés (dominado por los tutsis) está desalojando esos campos. En uno de ellos, Kibeho, tras las medidas de desalojo, más de mil niños han perdido a sus padres. Otros, después de abandonar los campos, fueron recibidos a pedradas y a palos por los habitantes de sus propias aldeas.

Hermanos de sangre son los hijos de un mismo padre y de una misma madre (sean éstos hutus, tutsis o de cualquier otro grupo humano). Todo el mundo conoce este concepto de consanguinidad, basado en la realidad. Pero hay otro concepto —también real— más hondo y más amplio: la hermandad existencial.

Más hondo y más amplio no quiere nunca insinuar que no sea importante el pertenecer a un grupo étnico, cultural, religioso o de cualquier otra índole. La pertenencia a un grupo y la mutua aceptación entre el individuo y el grupo, la adquisición de funciones, el aprendizaje de éstas... son fundamentales para la configuración de este individuo.

Pero si hurgamos en los cimientos de las relaciones que establecemos con otros contemporáneos, ¿qué hierros, qué armazón, qué estructuras nos están uniendo? En su estado primigenio, nos hermana la existencia, siendo más fundamental esta relación que la sola pertenencia a un grupo, aun el familiar.

Para que yo pueda ser hermana de mis cuatro hermanos consanguíneos, es necesario que exista. Puedo alegrarme de tal

suerte que las personas con quienes me siento unida consanguíneamente me causen todas las simpatías. Pero, en cualquier caso, no es ésta una regla general para todos los seres existentes, puesto que en muchas de las ocasiones —sin mayores problemas— uno es mucho más amigo de una persona de otra familia, cultura, religión, que de un familiar directo.

Mientras, los nacionalismos exacerbados se despiertan a menudo en defensa de lo propio y en ataque de lo externo. Hoy en día encontramos numerosos ejemplos de este fenómeno. Tutsis y hutus están más cerca de lo que las imágenes televisivas nos han mostrado. Más cerca, porque antes de ser hutus o tutsis, son seres que existen y que corren la suerte del desalojo de un espacio, pendientes de un hilo de esquizofrenia humana, que amenaza la única posibilidad que tienen de seguir existiendo.

La imagen periodística que pone en evidencia la dificultad real de defender lo propio sin atacar lo ajeno, es de primera actualidad, y en esa imagen podríamos ver que tutsis y hutus somos cada uno de nosotros, en la medida que somos seres humanos susceptibles de enfrentarnos con el que es distinto.

¿En qué momento un seísmo entre dos amigos abre una brecha que desmorona un edificio entero de años de amistad, o la montaña de vida que es otro ser humano? En el momento en que olvidamos todo aquello que nos une (nuestra realidad existencial) para subrayar aquellas cosas que nos diferencian o separan.

Papeleo

P. SANZ

A veces suceden hechos que, por reiterativos, no llegamos a darnos cuenta de su incongruencia. Oímos con frecuencia, lo cercanos que nos encontramos a la desertización de nuestro país, motivada por causas como pueden ser las talas incontroladas de árboles, los incendios, la erosión de tierras causadas por la falta de colocación de obstáculos oportunos, etc. Por todo ello pretendemos hacer campañas de ahorro de papel y su reciclado.

En cambio, creemos que nunca se ha hecho un consumo mayor de papel de forma indiscriminada como en la actualidad. Sistemas de anuncios, propaganda de productos industriales y de consumo incitándonos al consumo hoy y pague mañana y muchos otros que, incluso el propio destinatario no quiere llegar a enterarse del contenido. Basta sino, darse un repaso por los buzones de correspondencia.

Aparte del consumo indiscriminado de papel, a veces también se emplea en la confección de carteles anunciadores que se adhieren a las fachadas de los

edificios y que nadie se acordará de quitar. Segovia es una muestra clara de esta clase de anuncios. Existen lugares "ideales" para ello. Tal es el caso de la Plaza Oriental, fachada del cine Cervantes, calle de San Francisco frente a la Academia, Plaza del Alto de los Leones, etc.

Quisiéramos hacer hincapié en lo referente a los enormes carteles colocados en la Plaza Oriental y cuyo número aumenta de día en día. Comprendemos o lo intentamos, las dificultades que debe representar la demolición de los restos del famoso edificio a juzgar por los años transcurridos y el número de corporaciones municipales empeñadas en ello, pero lo que no se comprende es la facilidad con la que se autoriza la colocación de los carteles, enormes carteles, anuncios, enormes anuncios y que a la sombra del famoso monumento proliferan. Si por ser una zona de gran efecto propagandístico y por consiguiente económicos para el concesionario, por qué no "autorizar" también su colocación en el mismo Acueducto (?).

CCOO ha denunciado en dos ocasiones a la empresa Castell Mueble en este año

P. B.

Comisiones Obreras ha presentado este año dos denuncias ante la Inspección de Trabajo contra el empresario cuellarano Luis Zarzuela, de Castell Mueble. Las quejas han estado relacionadas con la actitud de Zarzuela ante los representantes sindicales.

El día 2 de agosto Luis Zarzuela daba una rueda de prensa, junto al presidente de la Agrupación Segoviana de Empresario de la Madera (ASEM), Silverio Gilarranz, y el máximo representante en funciones de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Joaquín de Frutos en las que indicaban que Jesús García Ortega, de CCOO abusaba de sus derechos sindicales en favor de un protagonismo personal. Sin embargo, un día ante el sindicato presentaba ante la Inspección de Trabajo la segunda denuncia que realizaba este año contra el responsable de Castell Mueble.

La denuncia por infracción en materia laboral, puede tener una sanción muy grave, y podría suponer una gran cantidad de dinero, según han indicado fuentes de Comisiones Obreras. El sindicato ha argumentado que se ha impedido a Jesús García Ortega llevar información al centro de trabajo, función que puede desarrollarse por vía doble.

Las bases legales de la denuncia se apoyan en la Ley orgánica sobre la libertad sindical, ya que se trata de un cargo electivo provincial, y de acuerdo al convenio colectivo de la madera, ya que Jesús García es miembro de la mesa negociadora. De esta forma "Jesús García está perfectamente capacitado para poner en el tablón de anuncios del centro la información relativa al convenio y a hacer asambleas con los trabajadores", indican desde CCOO.

Estas consideraciones se diferencian claramente de las manifestaciones realizadas por los representantes empresariales para los que Jesús García se excedía en sus funciones y derechos.

FES y ASEM

Joaquín de Frutos indicó en los primeros días de agosto que "esta persona — dijo refiriéndose a García Ortega — afianzándose en un criterio personal daña la imagen empresarial de todo un colectivo y hace peligrar los puestos de trabajo (...). No es lógico que un representante sindical siembre la discordia y el desaliento en los centros de trabajo". Según Silverio Gilarranz el conflicto se había producido antes en al menos tres empresas más del sector de la madera y siempre con la misma persona.

De Frutos y Gilarranz daban así su apoyo a Luis Zarzuela hacia el que días después brindaban públicamente su confianza los trabajadores de su industria. Por su parte Comisiones Obreras ha defendido el trabajo de su representante.

La denuncia presentada en los primeros días de 1995 recibió por parte de la inspección de la zona una propuesta de sanción. Comisiones Obreras considera que la segunda denuncia va a suponer una nueva propuesta de sanción, aunque la decisión final la debe adoptar las autoridades laborales, ante la Dirección Provincial de Trabajo y ahora los servicios territoriales de la Junta.

La intervención de la FES ha animado al sindicato a procurar una salida intermedia que no suponga una dura sanción económica, sino que "este señor — dicen fuentes de CCOO refiriéndose a Luis Zarzuela — comprenda que Jesús puede entrar sin problemas en el centro".



El presidente de ASEM ha defendido al empresario cuellarano.

PEÑALOSA

SEGOVIA EN VERANO



PEDRO L. MERINO

En el Torneo de tenis de El Espinar se encontró con uno de los integrantes de Tennessee.

El humorista es amigo de Jesús Gil, su principal personaje

Toni Antonio: "Hay famosos que me piden que les imite"

Toni Antonio tiene más de cuarenta caras y voces. Con sus personajes, (Jesús Gil, Sara Montiel...) nos podemos encontrar a través de la pequeña pantalla, los micrófonos radiofónicos o sobre un escenario en fiestas, pero con él se puede compartir una paella en Los Angeles de San Rafael.

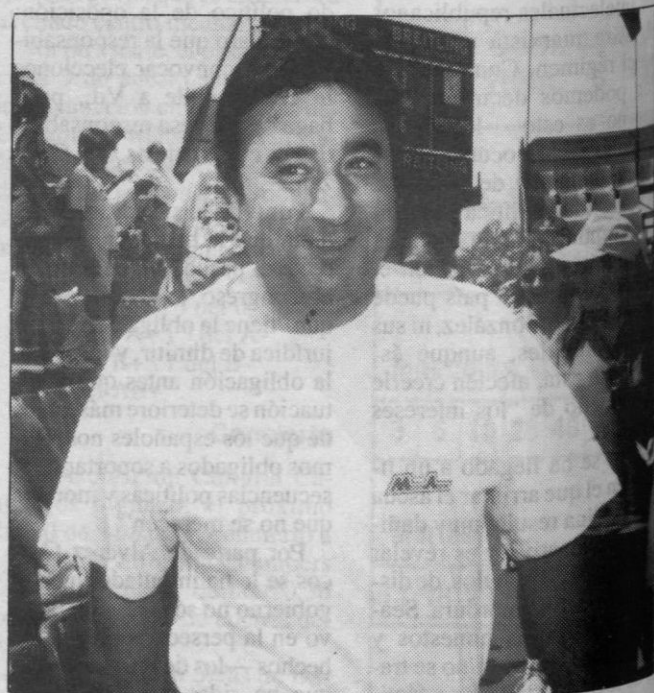
A. S.

La vida tiene curiosidades a veces sorprendentes, como la coincidencia de Toni Antonio con unos de sus principales personajes imitados, Jesús Gil. El humorista compró en 1978 una vivienda en Los Angeles de San Rafael, el presidente de la comunidad de vecinos años después sería presidente del Atlético de Madrid y alcalde de Marbella y pasaría a convertirse en una de sus imitaciones más premiadas por el aplauso del público.

"Con Jesús mantengo una relación muy cordial, primero como propietario, luego como amigo y en tercer lugar como imitador, ya que además dice que soy de los que mejor lo hace", dice el artista, que asegura no haber tenido ningún problema con las personas a las que imita. "Lo que no se puede hacer — afirma — es ridiculizar, pero siempre que les trates bien, no hay problemas".

Por el contrario hay famosos que le proponen que incorporen sus voces y sus señas de identidad a su repertorio. Y a veces lo tiene que hacer por imperativos de la actualidad a velocidad del rayo. Con Andrés Caparrós ha llegado a realizar en los micrófonos radiofónicos quince y veinte imitaciones a la voz de ¡ya!.

Esta inmediatez es un reto



PEDRO L. MERINO

El artista intervendrá en retransmisiones radiofónicas de la Vuelta.

que le gusta asumir, así como la constante apuesta que desde los escenarios debe desarrollar ante el público, ya sea en las salas de fiestas de las grandes ciudades, como en los pueblos de costa. Pero el medio que mayor popularidad le ha dado ha sido la televisión y como tal lo contempla, ya que artísticamente considera que es un vehículo de comunicación con muchos frenos. "Los humoristas no podemos expresarnos bien en la televisión porque cuando vas cogiendo calor ya se ha terminado tu tiempo", indica Toni Antonio.

Otro soporte a través del que ha difundido su humor ha sido la palabra escrita. Su libro "Chistes en verso y coñas marineras" se prepara para una nueva salida al mercado.

En los diecinueve años que lleva metido en el mundo del

espectáculo, Toni Antonio no ha podido disfrutar de unas vacaciones completas. Los días sueltos que dedica al descanso se desarrollan en su casa de Los Angeles de San Rafael, allí se convierte en el cocinero oficial de las fiestas que organiza. A sus invitados procura obsequiarle con la paella y el cordero, dos platos con los que triunfa. "Tengo dos campeonatos de paelleros ganados en los colegios de mis hijos".

Este año los retiros a la sierra han sido más frecuentes que otros veranos, porque como ya ha podido comprobar en su carrera, los años de elecciones son los peores para las "galas". Tras un pequeño pinchazo en agosto, en septiembre se unirá a las retransmisiones de la Vuelta a España con Radio Intercontinental.

Las palabras "Dual", "Nicam", "Estéreo" y algunos símbolos que aparecen en nuestros televisores se han convertido en algo normal para los usuarios, pero en realidad, actualmente tienen poca utilidad en la mayoría de las cadenas, que a pesar de emitir en su origen con todos los avances técnicos, cuando se reparte la señal por la red televisiva de la que es titular la Empresa Pública Retevisión, los símbolos se convierten en meros dibujos en la pantalla.



Los símbolos que aparecen en la televisión serán eficaces en Segovia dentro de seis meses.

JUAN MARTÍN

Televisión Española ya ha solicitado a Retevisión la adaptación de los equipos

En 1996 se podrán recibir las señales de televisión con sonido estéreo

FERNANDO SANJOSÉ

En los últimos meses, Televisión Española comenzó una campaña publicitaria destinada a dar a conocer los nuevos símbolos que acompañan a sus emisiones, con los que se hace la recomendación estimada sobre la edad que deben tener los espectadores, y el sistema de emisión de sonido y su fuente.

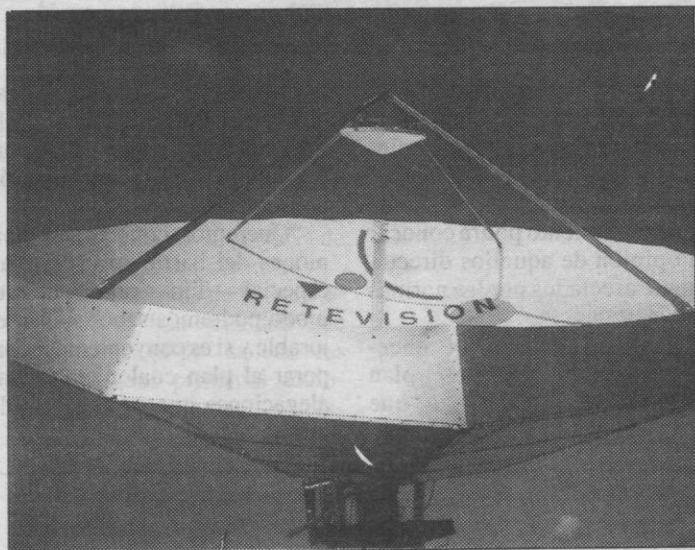
La señal "Estéreo" indica que existen dos vías por las que llega el sonido. "Dual" indica que una de esas vías lleva el sonido original, mientras en la otra se encuentra el sonido doblado, de forma que el espectador pueda elegir la versión en la que prefiere escuchar la película. Por último, "Nicam" se refiere al sistema adoptado en España para la transmisión del sonido estereofónico. Según los técnicos, este sistema es el más perfecto que existe, al tiempo que técnicamente es el más problemático.

La teoría indica que, disponiendo de un aparato preparado para los efectos, —en el mercado cuesta alrededor de veinte mil pesetas más el mismo modelo de televisión si está preparado respecto al que no lo esté—, se podría disfrutar de estas ventajas en las emisiones que presenten los símbolos "Dual" o "Estéreo".

Pero la realidad es otra en Segovia y en el resto de España salvo en la ciudad de Madrid y la de Barcelona, donde los telespectadores sí reciben la señal televisiva en estéreo a través de los emisores de Torrespaña y Collsola respectivamente.

Avanzada edad de la Red

La razón de que esto ocurra, se encuentra en la avanzada edad de la Red de Distribución, montada por Televisión Española en la década de 1950 y que actualmente utiliza la



ARCHIVO

Uno de las antenas parabólicas utilizadas por Retevisión.

empresa Pública Retevisión, encargada de suministrar la señal de televisión a todo el país, y por tanto, responsable de la adaptación de estos emisores.

El subdirector técnico de explotación de Televisión Española, José Luís Valcárcel, asegura que el pasado mes de Julio, después de conocer el

listado de los emisores que podrían adaptarse al nuevo modo de emisión, se dio la orden de que esta se realizara con la mayor celeridad.

Valcárcel piensa que en el plazo de cuatro a seis meses, la señal de la televisión Pública se recibiría en Castilla y León en estéreo. "Si en Noviembre

no se han movido, tendremos que empezar a preocuparnos, pero no creo que este extremo se dé". Señala.

Pero la seguridad de las palabras de José Luís Barcarcel contrastan con las del Director de Relaciones Externas de Retevisión, Julio Cerezo, quien señala que ya se está terminando con la adecuación de la Red de Transporte de la señal, pero que se está esperando recibir esa orden.

783.700 televidentes

Los criterios que se siguen para realizar los cambios técnicos se marcan fundamentalmente en función de la población a la que se estima que sirve cada Centro emisor, lo que permite, según fuentes de Televisión Española, ser optimistas respecto a Castilla y León, donde la recepción de la primera cadena se hace a través del Emisor instalado en Navacerrada, que tiene una audiencia estimada de 783.700 personas, en la Comunidad.

Ese gran número de televidentes, y una relativa facilidad técnica, —la única pega se encuentra, al parecer en el costo económico—, señala a nuestra comunidad como una de las primeras que disfrutaría de señal estereofónica.

La segunda cadena variará su canal de emisión, y se adaptarían un total de cinco Centros Emisores.

Las emisoras privadas —Antena3, Telecinco y Canal+— solo cuentan con emisiones monofónicas, aunque estudian también comenzar a emitir en el sistema estéreo.

Solo en TeleMadrid tienen sentido y utilidad actualmente estos símbolos. Mientras, los vendedores de televisores, seguirán teniendo que avisar a sus clientes de la poca utilidad de tal avance en Segovia.

Cuatro heridos leves, balance de víctimas de tráfico en el fin de semana

A.S.

Un total de cuatro heridos de carácter leve, ha sido el balance de víctimas en los cuatro accidentes de tráfico registrados durante el pasado fin de semana, según informa el Gobierno Civil. En dos de los accidentes, la irrupción de reses en la calzada ha sido la causa fundamental.

El suceso más significativo ocurrió en la Nacional 603 a su paso por Otero de Herreros, donde dos vehículos atropellaron consecutivamente a una vaca que cruzaba por la vía, resultando herido de carácter leve un niño de 9 años que viajaba en el segundo de los vehículos que colisionó contra la res.

Asimismo, En yanguas de Eresma, un vehículo matrícula de Segovia atropelló a una res vacuna, resultando ileso su conductor.

En la Nacional 1 a su paso por Honrubia de la cuesta, dos personas resultaron heridas de pronóstico leve al colisionar el vehículo en el que viajaban contra un camión matrícula de Toledo.

Asimismo, en la carretera local SG-P-6121 a su paso por San Ildefonso, un ciclista sufrió heridas leves al ser atropellado por un turismo.

En Segovia capital, dos personas han sido detenidas y puestas a disposición judicial como autores de varios delitos contra la propiedad.

Los detenidos, cuyos nombres responden a las iniciales J.A.F.S. y D.A.A. son autores de sustracción de un talonario de cheques del interior de una oficina, así como de la falsificación de éstos y de un delito de estafa por valor de 150.000 pesetas, así como otro delito de tentativa de estafa. El primero de los detenidos ha participado en el robo de una peluquería en la calle del Rancho.

Por lo que respecta a Bomberos y Policía Local, en las últimas horas no se han registrado problemas dignos de resaltar, según sus portavoces.



RH. Asesoría de Recursos Humanos

Selecciona para desempeñar tareas de catalogación e informatización, en empresa de servicios y a través de contrato laboral temporal a tiempo parcial

1 BIBLIOTECARIO/A

Se requiere, titulación mínima de Diplomado Universitario o equivalente, experiencia acreditada y conocimientos informáticos avanzados, valorándose el conocimiento de lenguas extranjeras.

Enviar urgente Curriculum Vitae con fotografía a:

RH. Asesoría de Recursos Humanos

C/ Trinidad, 14. Bajo.

40001 SEGOVIA

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Julián

Alonso Moreno

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por su alma.

Al mismo tiempo comunican que el novenario del rosario empezará el día 11 de septiembre, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

Urbanismo estudia la convocatoria de un concurso de ideas entre los profesionales

El Ayuntamiento consultará a los arquitectos sobre la situación de la Plaza Oriental

La Concejalía de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia estudia la posibilidad de convocar un concurso de ideas a nivel nacional para resolver el Plan Parcial de la Plaza Oriental, cuyo principal problema reside en la situación legal del edificio junto al Acueducto. La intención del equipo de Gobierno municipal en esta materia es desarrollar el planeamiento especial durante la presente legislatura.

M.G.

El responsable municipal del área de Urbanismo, José Luis Sanz Merino, reconoció que la solución para el Plan Parcial de la Plaza Oriental será "difícil", debido a las especiales circunstancias que concurren en el polémico edificio.

"Entendemos que lo mejor sería convocar un concurso de ideas para que los profesionales nos den una solución viable y que se pueda adoptar en todo el entorno —dijo—. Todavía no hemos perfilado cual sería el ámbito, pero queremos estar en contacto con el Colegio de Arquitectos para saber qué es lo que queremos hacer allí y después buscar las vías de financiación necesarias".

El concurso de ideas trataría de recoger la opinión de profesionales de prestigio, sin descartar ninguna de las posibilidades que sean susceptibles de aplicación. En este sentido, Sanz Merino se refirió al edificio de la polémica, asumiendo la hipóte-



El edificio de la Plaza Oriental es una de las asignaturas pendientes del Ayuntamiento.

PEÑALOSA

sis de que algunas de sus partes pudieran ser reutilizadas.

Desarrollo del planeamiento

Para la recién iniciada legislatura, la Concejalía de Urbanismo se ha marcado como objetivo prioritario en este área el desarrollo del planeamiento urbanístico de la ciudad, así como de los barrios incorporados.

Sanz Merino señaló que una

parte muy importante del desarrollo del planeamiento en la ciudad será la participación ciudadana a través de los cauces legalmente establecidos, donde el Ayuntamiento podrá conocer la opinión de aquellos directamente afectados por las normas urbanísticas.

Sobre este aspecto, el concejal puso como ejemplo el plan especial de San Lorenzo, que en breve saldrá a información

pública tras su próxima publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, señalando la importancia que tiene la colaboración de los vecinos.

"Queremos conocer las opiniones del barrio sobre el plan especial —dijo— porque de este modo podremos saber si es mejorable y si es conveniente incorporar al plan cualquiera de las alegaciones que se ajusten a la norma".

Control urbanístico en los barrios incorporados

M.G.

En el marco de las futuras acciones del desarrollo urbanístico, el Ayuntamiento ultima la redacción del proyecto de modificación del Plan General de Ordenación Urbana de 1984 en lo concerniente a los barrios incorporados de Fuentemilanos, Hontoria, Mardona, Revenga y Zamarra.

El concejal de Urbanismo señaló que el tratamiento que las normas urbanísticas darán en el futuro a estas zonas se hará "ciñéndose a la realidad", contemplando estos núcleos más como pueblos que como barrios incorporados.

"Con los barrios incorporados hay que ser muy cuidadosos, porque pretendemos que los planes especiales eliminen los corsés que impiden su desarrollo —afirmó— pero sin promover un desarrollo desahogado, como ha sucedido en zonas próximas a la ciudad. En este sentido, y como refuerzo previsor lo más interesante será escuchar a los vecinos para saber en qué puntos es mejorable y contemplar en las normas las necesidades reales de cada núcleo, incluyendo sus peculiaridades".

El festejo de "las sustituciones" en Villacastín

Se cayeron del cartel la rejoneadora Raquel Orozco y Francisco Porcel

PABLO PASTOR

Villacastín, 20 de agosto. Novillada mixta con picadores. Casi lleno. Tarde calurosa y nublada. Presidió Miguel Ángel Molina, alcalde de la villa, a quien se le fue la mano en la concesión de trofeos. Las peñas animaron constantemente en un alarde de alegría y bullicio bien entendidos.

Se lidiaron un cuatreño para rejones y tres uteros para lidia normal, todos bien presentados, con exceso de romana y juego desigual. Bueno el de rejones, un zambombo de más de quinientos kilos, el primero de lidia normal se dejó, y los otros tres con problemas casi insalvables por su condición de mansedumbre.

Del cartel se cayeron, la rejoneadora Raquel Orozco, al parecer al enterarse de lo que tenía que lidiar a caballo. No me extraña su decisión y la comparto. En cuanto a Francisco Porcel, puede haber problemas serios, ya que según comentarios en la misma plaza, se personó a su debido tiempo, pero la empresa había contratado a Luis Mariscal

por las buenas. Total, que de tres actuantes, dos fueron sustituidos.

JUAN FERNANDEZ

Me gustó mucho su poderío, su monta y su templanza a caballo. Se las vio con el zambombo cuatreño, sin descomponerse, al contrario, dando la cara y haciendo las cosas con valor y sapiencia. Los caballos que exhibió, de preciosa estampa y muy bien puestos. Tordo rodado, vinoso, colín... todos magníficos équidos que llamaron la atención.

Clavó con soltura y embrocando perfectamente Gran par al quiebro y excelente y comprometido par a dos manos, además de las cortas y de varios pares a una mano, en la suerte del estribo y de frente. Rejón caído y una oreja.

TOMAS SANCHEZ

El valenciano tiene sitio, oficio y valor. Capoteó sin más al primero suyo, al que después rehileteó superiormente, clavando tres pares en diversas suertes.

Doblonos y pases sin ligar las series, pues el novillo anda un poco a lo que salga. Por alto, genuflexo y estocada corta tendida. Dos orejas.

Con el segundo de su lote, buenos los lances de saludo. Irregular el tercio de banderillas, siendo el mejor el segundo al encuentro. Brindó a la reina de las fiestas, que ocupaba sitio preferente junto a la presidencia. El novillo, andarín y noblote, dificultó las cosas al valenciano. Este tiene el sitio aprendido y con ese firme argumento, estuvo sereno, valeroso y toreando con sobriedad. Pases acompañando el viaje, por alto, de hinojos y molinetes. Dos pinchazos hondos, descabello al segundo intento y palmas.

LUIS MARISCAL

Larga cambiada de rodillas para empezar. Lances acelerados y revolera. Ante un novillo increíblemente manso, poco pudo hacer el sobrino de Santiponce, al que vimos muy verde para estos menesteres. Estocón y palmas. Se centró más



Lo mejor del festejo estuvo a cargo del rejoneador.

con el último de la tarde, al que le arrearón en varas de manera cruel e innecesaria. Sin un estilo personal adecuado, desgarrado y hasta basto, estuvo valiente, entregado y sacando agua de una noria que estaba prácticamente seca. Se fajó y a base de pases por la cara, giraldivas mirando al tendido y otras lindezas, calentó el ambiente, sobre todo al "dedicar" su faena a un sector del pú-

blico, concretamente a una de las peñas que le habían increpado poco antes.

Tras cobrar una estocada superior, le fueron concedidos los máximos trofeos, por supuesto que excesivos casi en su totalidad, pero el público manda y no debe enturbiar para nada la generosidad bien entendida del excelente alcalde de Villacastín, Miguel Ángel Molina.

El Ayuntamiento justifica el cierre de la piscina del Club Paseo Nuevo

A. S.

El Ayuntamiento de Segovia ha justificado el decreto de cierre de las piscinas propiedad de la comunidad de vecinos de la calle Ezequiel González, agrupados en el club "Paseo Nuevo", aduciendo que ha obrado "en virtud de los incumplimientos detectados en el funcionamiento de las piscinas".

Los vecinos del número 32 de esta calle habían presentado una denuncia cuando un empleado del socio mayoritario del Club, acompañado por tres agentes municipales, trató de cerrar las instalaciones, quedando cuatro de los copropietarios encerrados dentro, por lo que tuvo que intervenir la Policía Nacional para "rescatarlos".

De esta forma, la Alcaldía responde a los vecinos que acusaban al alcalde, Ramón Escobar, de actuar haciendo uso de funciones de competencia judicial. Y señala que "el funcionamiento de instalaciones sometidas a normas de obligado cumplimiento, de cuya efectividad es competente el Ayuntamiento tanto para el otorgamiento de licencias como la eventual corrección de incumplimientos, sí es competencia de la Alcaldía".

Sin documentación

Asimismo, el Ayuntamiento explica que una persona distinta a la titular de la licencia de apertura del Club Social solicitó permiso de reapertura de las piscinas, sin que se aportara documentación alguna acreditativa del cambio de la titularidad de la licencia, como tampoco sobre el cumplimiento de otros requisitos.

Ante esa petición y la denuncia formulada por el titular de la licencia de apertura sobre que las piscinas estaban funcionando sin cumplir los requisitos establecidos, le fueron comunicados al peticionario y titular de la licencia los trámites que debía cumplimentar, así como la prohibición de funcionamiento hasta que no se acreditara la situación legal.

Apertura ilegal

Así, tras "reiteradas denuncias del titular de la licencia y las comprobaciones de la Policía Local", la Alcaldía conoció que estaban abiertas las instalaciones, por lo que, ante la imposibilidad de contactar con quien había solicitado la reapertura, tuvo que actuar.

De esta forma, el 27 de julio y el 10 de agosto, "haciendo uso de las facultades conferidas por la Ley, la Alcaldía notificó al titular de la licencia de apertura la prohibición de funcionamiento, para cuyo cumplimiento se le ofrecía el concurso de la Policía Local si se consideraba necesario, hasta tanto no se acreditara el cumplimiento de los requisitos necesarios para otorgar la licencia de reapertura de la instalación".

La accidentalidad ha descendido un 44,68 por ciento respecto al ejercicio anterior

Iberpistas obtuvo 6.900 millones de ingresos netos por peajes durante el año pasado

La empresa concesionaria de la explotación de la autopista Villalba-Adanero obtuvo el año pasado unos ingresos netos por peajes de 6.900 millones de pesetas, según su informe anual presentado en la Junta General de Accionistas celebrada recientemente.

F. DESCALZO

Los beneficios del ejercicio pasado suponen la continuidad de la tendencia registrada en los últimos años y un incremento del siete por ciento respecto a los ingresos obtenidos en 1993, que fueron de 6.500 millones de pesetas.

El informe sobre cuentas anuales revela que el año pasado obtuvo un total de ingresos por explotación de 7.142 millones de pesetas, a los que hay que sumar otros 399 millones de ingresos financieros y 61 de ingresos extraordinarios.

La autopista, que se extiende por un total de 69,6 kilómetros, cuenta en Segovia con dos peajes, el de San Rafael y el de Villacastín.

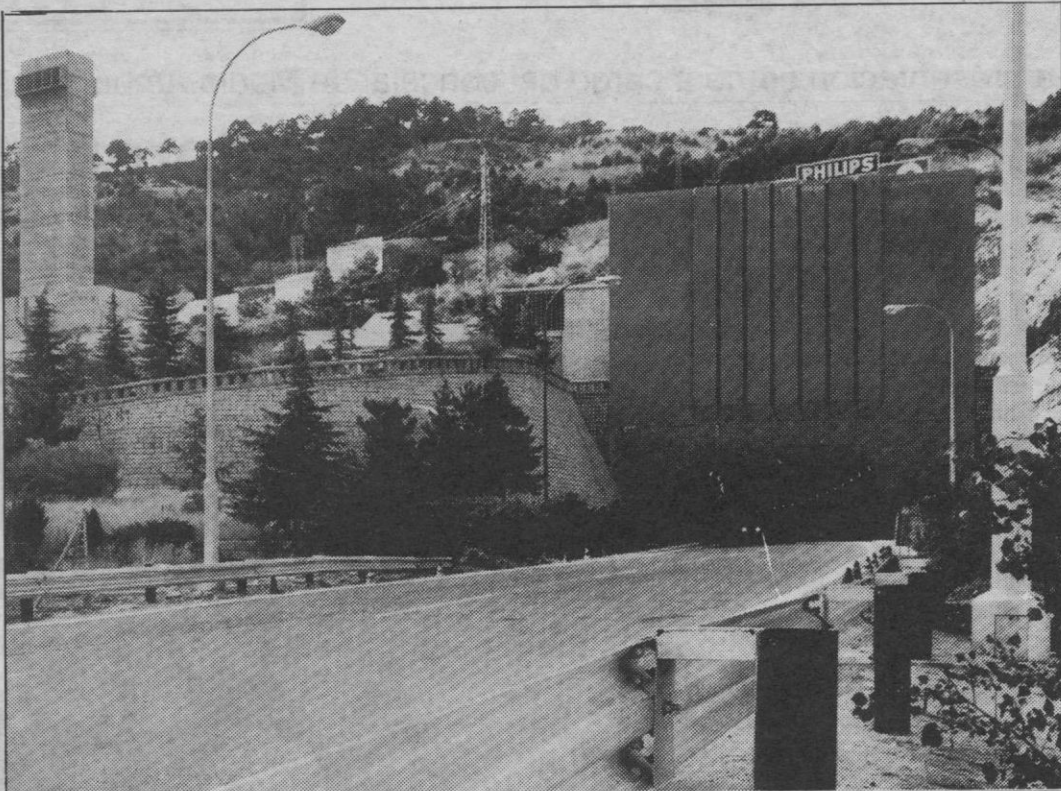
La mayoría de los usuarios sigue pagando en efectivo (69,2 por ciento), aunque aumenta el uso de las tarjetas de crédito (26,2 por ciento).

Los directivos de Ibérica de Autopistas han señalado que han conseguido sanear las cuentas. Su principal accionariado está integrado por las sociedades Inversora de Autopistas, L. Godia Guardiola, C. Godia Bull, la Caixa de Barcelona, y Trias S.A., pero su capital se encuentra repartido entre 3.496 accionistas, que mantienen 22.567.599 acciones. Su cotización osciló en bolsa entre un mínimo de 2.317 pesetas y un máximo de 3.487. Y su valor nominal, situado en 750 pesetas, se redujo hasta las 500 debido a la reducción del capital social en un 33 por ciento.

Otro de los datos que destaca el informe se refiere a la disminución del índice de accidentalidad registrado pues ha descendido un 44,68 por ciento respecto al del año anterior.

También resulta significativo el descenso de las intervenciones del Real Automóvil Club de España (RACE), que prestó servicio el año pasado en 3.061 ocasiones. Las intervenciones más comunes que se produjeron fueron debidas a reparaciones (1.705 casos). El resto exigieron suministros y remolcajes.

Menos variación ofrece la evolución del tráfico. A juicio de los representantes de la empresa, se percibe una ligera recuperación económica reflejada en la movilidad de los vehículos pesados, cuya intensidad media diaria (IMD) ha crecido algo más del cinco por ciento.



Por el peaje de San Rafael entró el año pasado a la autopista un total de 1.309.158 vehículos.

A. S.



El aumento de vehículos pesados refleja la recuperación económica.

A. S.

Sin embargo, el tráfico de vehículos ligeros ha registrado un retroceso del 0,02 por ciento en su IMD, resultando así la media del año con un aumento del 0,75 por ciento respecto a 1993.

El año pasado utilizaron esta vía rápida un conjunto superior a los ocho millones y medio de vehículos, de los que 7.226.470 fueron ligeros y 1.277.391, pesados.

Agosto viajero

El mes en que más tránsito se produce es precisamente el actual, agosto. El año pasado se registró un flujo de 29.983 vehículos, mientras en enero entraron en la autopista 18.781. El 3 de abril, domingo de Resurrección, fue el día de mayor tráfico del año, con 51.335 vehículos, aunque no se superó el del año anterior, en el que transitaron 52.907.

Sólo por el peaje de San Rafael entró a la autopista un total de 1.309.158 vehículos.

En cambio, el peaje de Villacastín sumó 864.773 entradas. La mayoría de las incorporaciones tuvieron como destinos Madrid o Villalba.

En sentido contrario salieron por San Rafael 1.284.561 vehículos, mientras por Villacastín lo hicieron 844.449.

La construcción de la autopista finalizó en diciembre de 1976. Desde entonces, la actividad de la sociedad concesionaria se ciñe a la explotación y conservación de esta vía de peaje. El primer tramo puesto en funcionamiento fue el comprendido entre Villalba y El Cristo del Caloco que, con 25,5 kilómetros, fue inaugurado en julio de 1972. Un año después lo hizo el que se extiende desde este punto a Villacastín (15,9 kilómetros); y en diciembre de 1976 se abrió el que llega hasta Adanero (Avila), con 28,2 kilómetros.

Para la explotación de la autopista, la concesionaria dispone de servicios de vigilan-

cia, atención y asistencia mecánica y sanitaria permanente al servicio de los usuarios, que pueden comunicarse con el centro de control a través de los postes SOS situados cada dos kilómetros. En los túneles, esta distancia se reduce a 115 metros.

Los dos túneles, situados en los límites de provincia entre Segovia y Madrid, disponen de iluminación y ventilación gobernadas desde el centro operativo que controla y gestiona su funcionamiento a través de la toma de datos, mediante sensores de medida de la opacidad del aire y del contenido de anhídrido carbónico y un sistema de televisión de circuito cerrado.

Además de las áreas de descanso que se suceden cada cierta distancia, en Villacastín existe otra área de servicio en la que se ofrece una amplia zona de aparcamiento, surtidor, restaurante y tiendas que funcionan las 24 horas del día.



VILLA DE CUELLAR

La presentación corrió a cargo del concejal de Medio Ambiente, Paco Salamanca

Unas 800 personas asistieron al XI Festival de Jota de Cuéllar

El sábado 19 de agosto, se celebró en la plaza de toros de nuestra localidad, la XI edición del Festival nacional de Jota de Cuéllar, que contó con la presencia de tres grupos: "Nazarín" de la provincia de Ciudad Real, "Fernando II" de Benavente (Zamora), y el conjunto local de la Agrupación de Danzas "Villa de Cuéllar".

VICTOR GARCÍA

La presentación corrió a cargo del Concejal de Medio Ambiente en el Ayuntamiento de Cuéllar, Paco Salamanca, que también forma parte del conjunto cuellarano.

El certámen comenzó con la breve actuación de la Escuela de Danzas "Villa de Cuéllar", cuando pasaban unos minutos de las 9:30 de la noche. Las doce representantes de la escuela, interpretaron la "Jota de la Tía Melitona" y "el Fandango Castellano".

Tras ellas, se dió paso a las actuaciones de "sus mayores", ataviados con unos trajes muy vistosos.

El programa fue variado y estuvo dividido en dos partes. En la primera de ellas, los cuellaranos comenzaron bailando la "Jota del tío Cotaña", siguieron con la "Jota de la Mariloli" y terminaron su primera actuación con la "Jota Serrana", la cual se estrenaba en el repertorio.

Seguidamente, subieron al espléndido escenario instalado en el coso taurino, los componentes del grupo "Nazarín". Este grupo, fundado en 1982, cuenta con 30



El público respondió con entusiasmo a la convocatoria del Festival de Jota de Cuéllar.

S. GUIJARRO

miembros y en la actualidad se incluyen 18 bailes tradicionales en su repertorio.

Los manchegos, con un traje típico de vendimia, bailaron una "Gallanada", la "Jota de San Carlos del Valle" y finalizaron en su primera parte con "Seguidillas de Madrideos".

Danzas típicas

Para cerrar la primera parte del Festival, el grupo "Fernando II" de Zamora, que cuenta con 15 años de historia, 18 bailes tradicionales en su repertorio y 25 miembros, interpretaron tres danzas típicas de su tierra: la "Rueda de Zamora", el "Bolero

de Argobre" y la "Jota de los labradores", tradicional de la tierra de campos.

Al terminar la actuación de los zamoranos, llegó uno de los momentos estelares de la noche: la presentación de la Corregidora de las fiestas de 1995, Eva María Velasco, y sus Damas, Henar García y Mariola Gómez.

La Corregidora subió al escenario del brazo del alcalde, Octavio Cantalejo, mientras que las damas lo hicieron con Eloy García y Antonio Sanz respectivamente. Julia Cabestrero, Corregidora del pasado año, entregó la Montera que la acredita como tal a Eva María, y la colocó la ban-

da, como símbolo del traspaso de poderes.

Eva correspondió con una rama de flores.

Asimismo, la Corregidora impuso las bandas a las madrinas de las peñas, "El Soto", "La Plaga", "El Pañuelo" "El Corral de la Pacheca" y "El Corral de la Pacheca Peques" que también se presentaban.

Además, el grupo de danzas cuellarano regaló a la Corregidora y sus damas una montera simbólica de recuerdo.

Para terminar, Eva María pronunció unas palabras que fueron aplaudidas por los asistentes.

Presentación de la Corregidora

V.G.

Tras el acto protocolario -de presentación de la Corregidora y sus Damas, de imposición de bandas y regalo de montera- se inició la segunda parte del Festival.

En esta ocasión, fue el grupo de Benavente el que abrió esta segunda parte con otros tres temas con los que dio por concluida su actuación en el XI edición del festival cuellarano: "La Jota de Villalpando", la "Jota de la Pajera" y "Tierras Llanas".

Tras ellos, nuevamente el conjunto de La Mancha, "Nazarín, que para despedirse del emocionado público cuellarano bailó el "Fandango Malagueño", la "Seguidilla del Membrillo" y la "Jota de Alcolea".

Cerró la XI edición del Festival, el Grupo de Danzas "Villa de Cuéllar", con los bailes de la "Jota de Cuéllar", que también era nueva en el repertorio, las "Seguidillas castellanas" y, por último, "La Polvorera" con el tradicional "A por ellos". El público acompañó bailando el popular tema y solicitó más, pero no le fue concedida la petición.

Así, tras casi dos horas, concluyó una edición más de este importante certámen, con los ya habituales éxitos de asistencia y de la calidad de los grupos que llegaron.

El Getafe se impuso sin lucirse al equipo local

VICTOR GARCÍA

El pasado sábado se disputó en el campo municipal de fútbol "Santa Clara" de Cuéllar el III Trofeo "Villa de Cuéllar". El encuentro, que enfrentaba al Getafe C.F. y al conjunto local, el Cuéllar C.F., no congregó a demasiado público, y concluyó con el resultado de 0-4 para los visitantes.

De salida, el Getafe alineó a los siguientes hombres: Caballero, Pedro, Jaime, Mariano, López Martín, Rafita, Luis Ricardo, Angelo, Julián, Javi Rey y Diego; mientras que el Cuéllar presentó once: Garrote, Pablo, Manolo, Iñigo, Vidal, Borja, Jaime, Luis, Berzosa, Rodri y Félix.

El choque fue dirigido por el Sr. Marugán, segoviano, auxiliado en las bandas por los Sres. Herrero y

Arranz. El estado del terreno de juego era magnífico para la práctica del fútbol, lo cual no fue aprovechado por ambos conjuntos, ya que el partido no fue vistoso.

Entre las incidencias, cabe destacar el saque de honor realizado por Marta Sanz, atleta cuellarana. Asimismo, se guardó un minuto de silencio antes de iniciarse el partido en memoria de Silvia Martín, hija del presidente de la Gimnástica Segoviana, fallecida el viernes.

En lo estrictamente deportivo, el 0-1 llegó en el minuto 15, obra de Mariano, que picó un balón de cabeza que Garrote no alcanzó. Diez minutos más tarde, Diego puso el 0-2 en el marcador, también de cabeza y tras una gran jugada.

Así concluyó la primera mitad,

con un Cuéllar C.F. que no encontraba su sitio en el campo, y un Getafe C.F. que no demostraba su condición de equipo de 2ª división A.

En la reanudación, se hicieron cambios por ambos conjuntos y el equipo local salió muy bien plantado, creó alguna ocasión de peligro, pero los madrileños demostraron su mejor condición física y técnica y fueron imponiendo su ritmo hasta que en el minuto 66, Sergio anotó el tercero.

Casi en la conclusión, concretamente en el minuto 88, llegó el 0-4 definitivo, Antonio, su autor.

Al final del encuentro, el concejal de cultura, juventud y deportes, Eloy García, hizo entrega del trofeo.



El espectáculo brilló por su ausencia en el encuentro.

S. GUIJARRO

La llegada del camión de las vacas y los novillos es uno de los actos principales

Mañana comienzan las fiestas en honor a San Bartolomé Apóstol

Pocas son las horas que faltan para que en Sangarcía comiencen sus fiestas mayores en honor a su Santo Patrón San Bartolomé Apóstol, que se iniciarán el miércoles, día 23, y que todo se encuentra ya debidamente organizado, para su celebración que durarán hasta el sábado día 26, dentro de un programa elaborado por el Ayuntamiento y peñas de la localidad, que han puesto todo su empeño para que las mismas se celebren con la mayor solemnidad.

RODRICONDE

Dentro de su programa, es evidente que el plato fuerte de todos los actos, se concentra en los espectáculos taurinos, y más concretamente en los encierros que por su duración en el recorrido marcado, es uno de los actos que más acapara la presencia de propios y foráneos, que se desplazan de varios puntos de la provincia y de la propia capital, donde como decimos y dada la duración que éstos tienen, la participación es masiva, en los que los más atrevidos tendrán la oportunidad de mostrar su destreza en las artes del quiebro y el recorte ante las reses.

Procesión

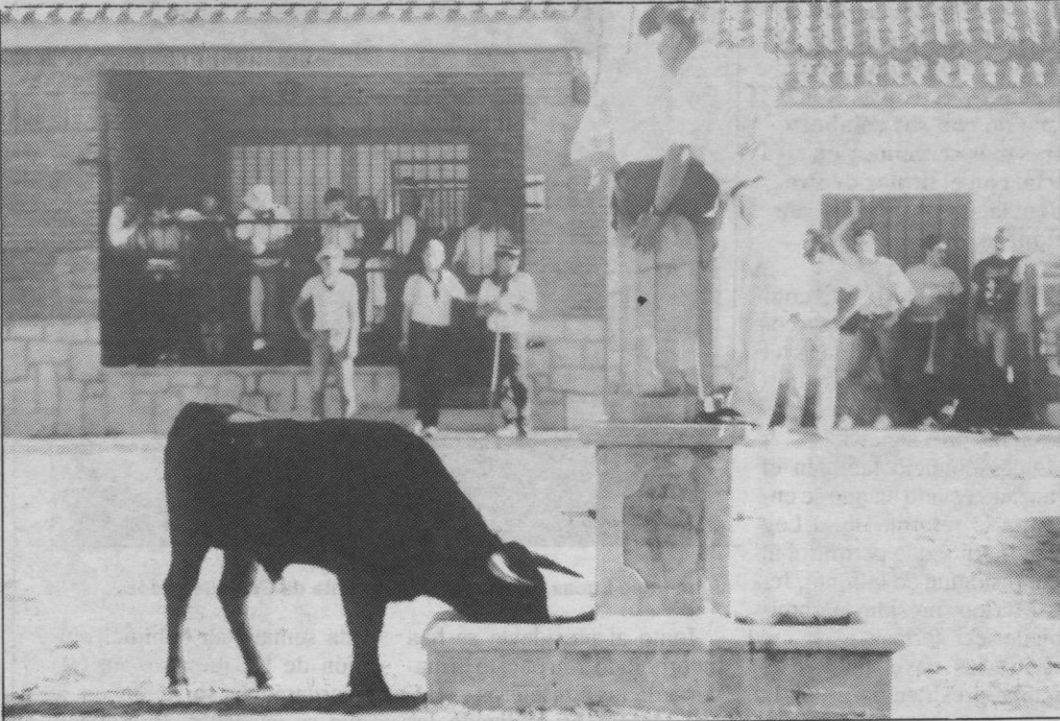
Hay ante todo dos actos muy significativos, que están cargados de gran peso emocional, y que el primero de ellos se produce, cuando se va a iniciar la procesión del Santo Patrón, que hace su salida por la puerta norte del templo a los acordes del himno nacional, en este momento hay una emoción contenida, que a veces no se resiste y varias pueden ser las personas, que dan suelta algunas lágrimas dentro de esa emoción que les embarga en todo su cuerpo.

Tradición taurina

RODRICONDE

Sangarcía, ha sido de siempre, un pueblo taurino, donde los toros han estado en su programa de fiestas desde años inmemoriales, y que la llegada de los astados, se hacía campo a través de forma muy organizada y con extraordinarios jinetes, por lo que se nos antoja que esta tradición debería de estudiarse y tratar de recuperarla.

En el conjunto de peñas, nueve en total, la más antigua con 20 años de existencia la componen sesenta personas todos ellos matrimonios y que sugirieron bautizarla con el nombre "El Divorcio". La sigue en número "Los Arácnidos"



Un momento del encierro popular de las últimas fiestas.

J. GARCIMARTÍN

A partir de aquí, se inicia una solemne procesión, que hace un recorrido por la mayoría de las calles, y que desde el primer momento se crea una serpiente de parejas danzantes, que suele sobrepasar el número de setenta y que esta es amenizada por una orquesta y un grupo de dulzaineros, que ininterrumpidamente van alternando varias clases de jotas y que suele tener una duración al filo de las tres horas.

Durante la procesión, las cámaras fotográficas y vídeos se dedican a coger todas las instantáneas, que a la vez es presenciado por una gran afluencia de público, tanto del pueblo como los que se acercan a presenciar este acto, que finaliza con la entrada de San Bartolomé por la puerta sur de la iglesia, donde allí, y a los sonos de la Respingona, antes de iniciar de nuevo el himno nacional, se crea una emotiva y brillante entrada que suele producir

igualmente la salida de alguna lágrima por parte de los presentes.

Otro acto destacable y muy significativo, se produce el día 24, sobre las siete de la tarde, donde la afluencia de público ya está en todo su esplendor, para recibir la llegada del "camión de los novillos" y vaquillas que se contratan para estos festejos, y que son cuatro novillos y cuatro vaquillas, con un par de cabestros, pues bien, este recibimiento es verdaderamente emotivo, ya que se suele salir hasta más de un kilómetro del pueblo para recibir al camión. A la entrada a Sangarcía éste es escoltado, por una gran masa de público, que le lleva hasta la plaza de los novillos, bien organizada y construida para el evento, donde se procede a dar suelta a todo el ganado, para posteriormente proceder al encierro de los astados, que evidentemente se siempre algún percance se

crea, aunque hasta la fecha, no se han producido accidentes graves, pero sí ingresos en el Hospital General, que puede ser que el Santo Patrón San Bartolomé, trate de evitar, dada la gran devoción que se le procesa en este pueblo.

Encierros y berbenas

Esto hace que Sangarcía, y dada la época del año, sus fiestas congreguen cientos y cientos de personas en estos encierros y las berbenas se vean desbordadas por una gran afluencia de público, donde la hospitalidad y la participación la tienen asegurada durante todos los días de su celebración, y donde las nueve peñas existentes, dan un colorido y jolgorio donde el buen humo y la camaradería hacia todos los que nos visitan hacen gala del saber estar, para que nadie se encuentre forastero y participe en sus fiestas como un ciudadano más de Sangarcía.

Programa oficial

RODRICONDE

El programa oficial de las fiestas del presente año, se iniciará el próximo día 23, a las nueve de la noche, con un extenso volteo de campanas y lanzamiento de cohetes, para a las once de la noche, proceder al pregón de fiestas que correrá a cargo de Mónica Garcimartín García, en su calidad de concejala de Cultura y Deportes y teniente de alcalde de Sangarcía, siendo posteriormente la inauguración de todas las peñas, con acompañamiento de autoridades y charangas.

Será el jueves 24, festividad de San Bartolomé, cuando a las diez y media de mañana, se interpretarán pasacalles por las calles del pueblo, para a las doce, celebrar una solemne misa en honor del santo y posterior procesión, donde con la presencia de las autoridades y gran afluencia de público, una vez concluida, habrá un baile vermuth.

A las siete de la tarde se produce el desencajonamiento y encierro de los toros, y culminará esta jornada con una gran berbena, que en esta ocasión estará amenizada por la orquesta "Antártida".

Aguardiente mañanero

El viernes día 25, habrá que madrugar los que se hayan acostado, ya que a las seis de la mañana habrá un encierro por el recorrido habitual, y donde se podrá degustar un aguardiente mañanero, a las diez y media de la mañana se volverán a dar diferentes pasacalles, para celebrar una misa de difuntos una hora más tarde, y cerrar esta jornada mañanera con un baile vermuth. Será a las seis de la tarde, donde se celebra una gran becerrada, donde se lidiarán y muertos a estoque, cuatro novillos de la ganadería de Alfredo Quintas, de Colmenar del Arroyo (Madrid), y que serán los encargados de esta lidia casados y mozos de la localidad, finalizando esta jornada con otra gran berbena, que en este día estará a cargo de la gran orquesta "José Manuel Arribas y La Rue 53".

Para el sábado día 27, a las once de la mañana, habrá también varios pasacalles, y a las once y media, concurso de dibujo, siendo a las trece horas la celebración de un baile vermuth, para cerrar la mañana con una gran caldereta popular. Se iniciará la tarde con varias competiciones deportivas que empezarán a las seis, para culminar y poner el punto final a estas fiestas con una extraordinaria berbena que correrá a cargo de la orquesta "Yakarta". Dentro de esta jornada se procederá a la entrega de los premios, como consecuencia de las competiciones que se han venido celebrando en fechas pasadas, tales como fútbol, frontenis, concursos de fotografías, etc. y en la que han participado varios equipos de diferentes pueblos y de la capital.



La suelta de vaquillas en la plaza..

J. GARCIMARTÍN

Piden que se apliquen las normas de seguridad en locales públicos

Valladolid (Ical).— La Asociación Regional de Consumidores y Usuarios ha remitido una circular a 36 ayuntamientos de las localidades con mayor número de habitantes de la Comunidad, para exigirles que apliquen la normativa vigente en materia de seguridad a la hora de permitir la construcción de locales para espectáculos públicos.

Según la OCU, "en todos los grandes municipios de Castilla y León se ha podido comprobar que es generalizado el incumplimiento de las normas básicas de construcción, que deben cumplir los locales para espectáculos públicos y de recreo". Por este motivo, la Asociación de Consumidores ha enviado una carta a 36 ayuntamientos de Castilla y León, junto con una tabla que recoge las condiciones que deben cumplir estos locales, para que se tomen las medidas oportunas para subsanar las deficiencias.

La Asociación de Consumidores señala que "muchos de estos establecimientos no llevan un control del aforo y en muchos casos hasta se duplica su capacidad. En algunos, las puertas se abren hacia adentro y en otros la segunda puerta de emergencia no existe o está bloqueada por cajas de refrescos".

Presupuestos y comparecencias de consejeros, temas centrales

La Junta reanuda su actividad política tras el "parón" veraniego

El presidente de la Junta, Juan José Lucas se incorporó ayer de forma oficial a su despacho en el Colegio de La Asunción tras el "parón" motivado por las vacaciones estivales. Lucas departió con sus colaboradores más cercanos y en especial con el titular de Presidencia, Isaías López de Andueza.

Valladolid (Ical).— El consejero de Presidencia dio a conocer al presidente Lucas el proyecto de apoyar a las diputaciones para la mejora de las carreteras provinciales.

Lucas conoció también el avanzado estado en que se encuentra la reforma de la Ley de Gobierno, que permitirá al vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, presidir la comisión de secretarios.

Entre las novedades de la agenda presidencial está la presencia confirmada de Lucas, el día 2 de septiembre, en las fiestas de San Antolín, en Palencia, así como el 18 en el Comité de las Regiones de Europa y el 22 en Salamanca, en el acto de inauguración del curso académico universitario.



Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León.

Junto al presidente se han incorporado a su puesto la mayoría de los consejeros — Jesús Merino ha realizado las labores de presidente en la ausencia de Lucas — a excepción del titular de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, que se encuentra de viaje por el extranjero.

Los consejeros recuperarán

esta semana su habitual reunión de los jueves y en ella abordarán la situación en la que se encuentra la elaboración de los Presupuestos de la Comunidad para 1996, cercanos a los 400.000 millones.

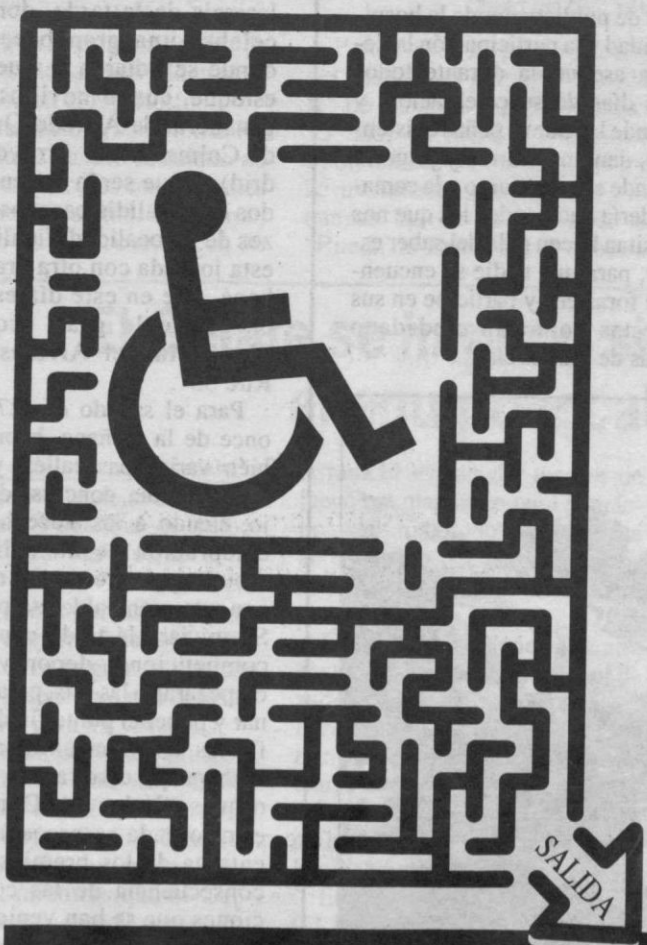
Además, a partir del próximo día 4, los consejeros comenzarán una serie de comparecencias ante las Cortes regionales.

El Gobierno regional se persona en el expediente contra Iberdrola

Palencia (Ical).— La Junta de Castilla y León se personará en el expediente informativo abierto por la Confederación Hidrográfica del Duero contra los responsables de la empresa Iberdrola por el incumplimiento de la obligación de respetar el caudal ecológico del río Carrión a su paso por Guardo, lo que provocó una masiva mortandad de peces.

La iniciativa de la Junta responde en cierto modo, a la petición del Grupo Socialista en las Cortes, que instó al organismo autonómico a presentar una denuncia judicial para esclarecer el incidente, debido, al parecer, al cierre de una compuerta de la presa de La Velilla, que hizo que el cauce del río permaneciese sin agua durante varias horas.

La explicación de los responsables de Iberdrola que achacaron el suceso a una "mano siniestra", fue cuestionada por el Grupo Socialista, que alegó no comprender "como es posible que las compuertas que regulan el caudal del río no tengan los elementos de seguridad suficientes para evitar cualquier manipulación o detectar la presencia de personas ajenas a las instalaciones".



¿ENCONTRARA LA SALIDA?

Colabore con nuestra Asociación

para resolver los problemas asistenciales que padecen los minusválidos psíquicos, físicos y sensoriales.

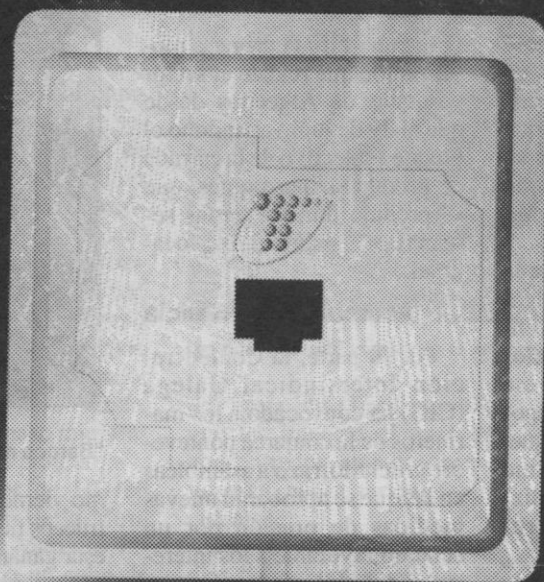
SOLICITE INFORMACION GRATUITA

ASOCIACION "AYUDALE A CAMINAR"

c/ Francisco Silvela, 79 - 4º - 11. 28028 MADRID

Tfnos.: (91) 411 45 91 - 411 73 28

PLAN ASISTENCIAL PARA FUTUROS MINUSVALIDOS



Crecen los servicios. Crecen los clientes. Crece Telefónica.

¿Alguna vez imaginó un crecimiento tan importante como el de las telecomunicaciones?

TELEFÓNICA impulsa este avance.

Ofreciendo cada día más servicios:

Redes Digitales, Autopistas de la Información, Telefonía Móvil, Telemedicina, Teletrabajo...

Presente en el sector que más crecerá en los próximos años, con más de 15 millones de líneas telefónicas en servicio.

Con una infraestructura que soporta la mayor red de cajeros automáticos y datáfonos de Europa. Su red de cable submarino es la segunda del mundo. Su red

de fibra óptica alcanza ya los 800.000 kilómetros instalados. Y seguirá creciendo.

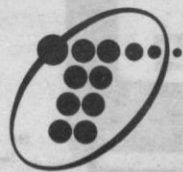
El Grupo TELEFÓNICA alcanza ya un millón de clientes en teléfonos móviles y es pionero en la extensión del servicio de Telefonía Rural.

En los próximos años, el Grupo TELEFÓNICA operará en un mercado de 300 millones de personas.

Por eso, el Grupo TELEFÓNICA ha crecido hasta alcanzar unos beneficios de 289.736 millones de pesetas, a lo largo de los últimos tres años. Con un incremento acumulado del 39%.

Lo que sitúa a TELEFÓNICA como una de las 10 primeras empresas de telecomunicaciones del mundo.

Muy pronto tendrá la oportunidad excepcional de participar en el negocio de las telecomunicaciones.



Telefónica

Crece el valor de la comunicación

El INSS será el único foro competente para declarar la invalidez laboral

Madrid (Efe).— El Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) será a partir de ahora el único organismo competente para declarar la situación de invalidez permanente para que los trabajadores puedan beneficiarse de las prestaciones de la Seguridad Social, según el Ministerio de Trabajo.

De acuerdo con un real decreto publicado el sábado en el BOE, el INSS pondrá en marcha un procedimiento homogéneo en todo el Estado antes de finales de año, para lo cual incorporará a su plantilla a 193 médicos repartidos en 70 equipos de los que cada provincia contará con uno como mínimo.

Esta disposición prevé la reserva del puesto de trabajo hasta dos años desde la declaración de invalidez permanente, si se observan posibilidades de mejora en el trabajador, así como el trámite de audiencia al interesado antes de la declaración definitiva, para dar mayor seguridad jurídica al procedimiento.

Cuando el estado clínico del trabajador justifique demorar su calificación como inválido hay la posibilidad de emisión de dictámenes-propuesta sobre la prórroga de la incapacidad temporal hasta un máximo de treinta meses.

La plataforma pesquera algecireña no descarta nuevas medidas

Pescadores andaluces y gallegos se movilizan ante el bloqueo de los acuerdos

entradilla Los pescadores andaluces y gallegos han apostado por efectuar movilizaciones ante el bloqueo en la negociación del acuerdo pesquero entre la Unión Europea (UE) y Marruecos, la primera de las cuales se produjo hoy en Algeciras (Cádiz).

Algeciras/Pontevedra (Efe).— Pescadores y armadores algecireños cortaron la carretera del paseo marítimo de la ciudad durante media hora en protesta por la lentitud de las negociaciones para la firma del convenio pesquero, sin que se produjera ningún incidente, mientras coreaban gritos de "barcos a la mar, queremos trabajar".

En una asamblea celebrada en la mañana de ayer, el colectivo decidió también concentrarse el próximo miércoles ante el Ayuntamiento, que ese día celebrará un pleno en apoyo del sector, mientras que, por otra parte, la plataforma pesquera de Barbate (Cádiz) emprenderá acciones de protesta esta misma semana.

La manifestación y el corte de carretera de ayer son una primera medida de carácter simbólico, según el portavoz de la plataforma pesquera algecireña, Miguel Alberto

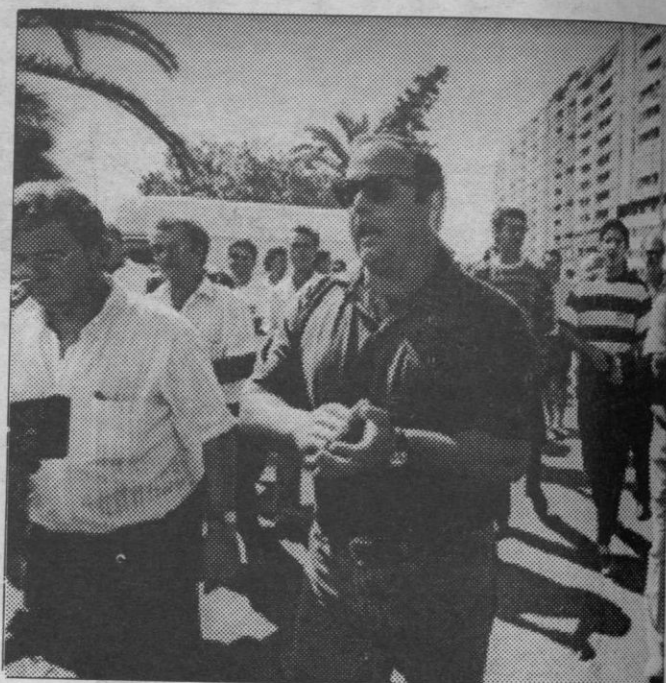
Díaz, quien no descartó nuevas medidas si no hay resultados satisfactorios en la negociación.

Esta ha sido la primera movilización que realiza el sector pesquero de Algeciras desde que el 29 de junio abandonó el bloqueo selectivo de la entrada de productos marroquíes, que se produjo durante varias semanas en el puerto de esa localidad.

Asambleas en Galicia

Por su parte, la Confederación Intersindical Galega (CIG) ha convocado a los marineros de la comarca pontevedresa del Morrazo a asambleas en las que se aprobarán nuevas medidas de presión por un acuerdo favorable a los intereses españoles en la negociación con Marruecos.

Según el delegado de la CIG en el puerto de Marín, Xavier Aboy, el aplazamiento de las negociaciones hasta el próxi-



"Barcos a la mar, queremos trabajar", gritaban los pescadores.

mo viernes "evidencia que Marruecos tiene conciencia de que está ganándole la partida a España y a la UE, y que no tiene prisa alguna en firmar un nuevo acuerdo pesquero". Además, el responsable de Pesca de la Intersindical Canaria (IC), Antonio Rodríguez, manifestó a Efe que

este sindicato lleva a cabo una labor de concienciación de los trabajadores del subsector pesca, unos 22.000 en las Islas, "para hacer presión en la calle". La convocatoria de movilizaciones fue criticada por el consejero andaluz de Pesca, Paulino Plata.

"Cambiamos de canal para mejorar"

Véanos también en el **Canal 44**

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
Mejor recepción de señal.
Más calidad de imagen.
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

"Vea lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y TODO lo que A TODOS INTERESA.

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia**
Canal 44, el que hay que ver ...

Televisión Segovia

Vidal-Quadras cree que Durán no es solidario al desmarcarse de Pujol

Barcelona (Efe).— El presidente del PP de Cataluña, Aleix Vidal-Quadras, dijo ayer que el líder de UDC, Josep Antoni Durán Lleida, "no parece muy solidario" al "intentar desmarcarse" de Jordi Pujol cuando éste atraviesa por "dificultades políticas", debido a su respaldo al Gobierno.

Durán, socio de coalición de Pujol, se reunió la pasada semana por dos veces con el presidente del PP, José María Aznar, en la Costa Brava, lo que fue interpretado como un acercamiento de Unió al Partido Popular, a pesar de que el dirigente democristiano aseguró que no hablaron de política y sólo fue un "encuentro de amigos".

Vidal-Quadras señaló ayer que "no parece muy solidario que Durán intente desmarcarse, en el momento que Pujol pasa por dificultades", aunque advirtió que la actitud del líder de Unió obedece a "una pura política de imagen porque si él realmente quisiera romper con el partido socialista, lo tiene muy fácil".

"Lo único que debe hacer Durán, en ese caso -añadió- es dar instrucciones a sus diputados para que dejen de apoyar en el Congreso al Gobierno y que anuncie públicamente que a partir de ese momento Unió no vota los presupuestos ni ninguna iniciativa legislativa gubernamental".

El coordinador del grupo político dijo haber recibido llamadas "muy preocupantes"

La Guardia Civil impidió el paso a Apodaca a los dirigentes de HB

Efectivos de la Guardia Civil impidieron ayer por la tarde a un grupo de dirigentes y simpatizantes de HB su paso a la localidad alavesa de Apodaca, cercana a Vitoria, donde se está centrando la búsqueda de los tres presuntos etarras autores del atentado contra la casa cuartel de Arnedo (La Rioja).

Apodaca (Efe).— Un amplio dispositivo policial impide desde el pasado fin de semana el acceso a la zona de personas que no sean vecinas de la localidad. Ese dispositivo, reforzado ante la concentración anunciada simpatizantes y dirigentes de HB, impidió el paso a este grupo, formando por unas cincuenta personas, alegando que el Gobernador Civil de Alava, Víctor García, ha restringido el paso mientras dure la operación policial.

El coordinador de HB en Alava y miembro de la Mesa Nacional, Antton Morcillo, intentó convencer a un cabo de la Guardia Civil de que les dejara pasar al ser cargos públicos, pero sin éxito.

Después de unos diez minutos de espera a unos dos metros



Un guardia civil vigilando el parque móvil.

TELEFOTO EFE

del grupo de guardias civiles que les impedía el paso, los concentrados abandonaron el lugar sin que se produjeran incidentes.

Morcillo manifestó a los medios de comunicación que habían acudido al lugar para denunciar el "cerco policial y militar" de una zona en la que se está produciendo la "violación de los derechos humanos".

Aseguró que su partido ha recibido llamadas "muy preocupantes" de vecinos de la zona por la actividad de la Guardia Civil que, dijo, "se está dando sin ningún tipo de garantías, con amenazas a los vecinos y todos sabemos -aseguró- que cuando la Guardia Civil amenaza no es un broma".

Morcillo consideró que si los tres presuntos miembros de ETA estuvieran en el lugar ya

habrían sido localizados, por lo que afirmó que "habiendo fracasado la política de la caza al hombre sobre los militantes de ETA, tratan de dar un escarmiento a la población".

HB ha convocado una manifestación para el próximo sábado en Vitoria para protestar por la operación y reclamar la salida de la Guardia Civil. La actuación de la Guardia Civil sigue centrada en la localidad de Apodaca, cuyos montes son rastreados por agentes provistos de motocicletas y también con equipos de perros. Dos helicópteros de este cuerpo y otro de la Etrazaintza sobrevuelan la zona.

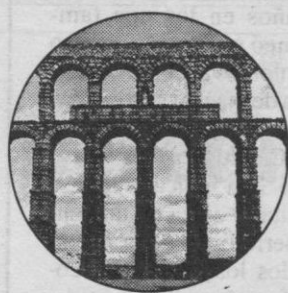
Por otra parte, los 22 guardias civiles de la casa cuartel de Arnedo "se encuentran con la moral alta, aunque un poco peor están sus familias, sobre todo las esposas", comentó ayer a EFE un mando del acuartelamiento.

Añadió que "nosotros mantenemos la moral alta porque hay que seguir adelante en casos como éste", pero "las mujeres y los niños son los que peor están llevando esta situación aunque, poco a poco, vamos volviendo a la normalidad".

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY



Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Aznar hará un alto en sus vacaciones para analizar la situación política

Castellón (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, interrumpirá sus vacaciones en Oropesa (Castellón) para asistir a una cena-homenaje en Onda con un millar de militantes y simpatizantes de su partido, un acto que aprovechará para hacer un repaso a la situación política, según fuentes del PP.

Aznar, quien ha pasado el mes de agosto en una villa de la urbanización "Les Playetes de Bellver", en el término municipal de Oropesa, visitará hoy a partir de las 21:00 horas la sede del PP de Onda y luego presidirá una cena en el Club de Campo de esta ciudad.

Los contactos mantenidos con el líder de UDC en Girona, la estrategia que el PP seguirá en otoño para preparar las próximas elecciones generales y la evolución del terrorismo serán algunos de los temas que el líder popular repasará durante su alocución, al término de la cena-homenaje, según fuentes del PP.

Este será el primer acto público al que asistirá Aznar en la Comunidad Valenciana durante este mes de agosto, aunque el presidente de los populares ha desarrollado un mayor número de actividades que en anteriores años en los que también veraneó en Oropesa, como desplazamientos a Palma de Mallorca para despachar con el Rey, o el efectuado el pasado fin de semana a Cataluña.

Fuentes han indicado que se han acreditado cerca de un centenar de periodistas de prácticamente todos los medios de comunicación nacionales.

Cayeron 66,8 litros por metro cuadrado en Caudete de las Fuentes

Fuertes lluvias en Valencia provocan destrozos en varias vías de transporte

Las lluvias registradas en las zonas del interior de las provincias de Castellón y Valencia han provocado cortes en dos carreteras, desprendimientos en un puente de Utiel, la inundación de un puente de Xàtiva y la inmovilización de un tren en la localidad de Camporrobles, informaron fuentes de Protección Civil.

Valencia (Efe).— Las fuertes lluvias, que en Caudete de las Fuentes alcanzaron los 66,8 litros por metro cuadrado, provocaron el corte de las carreteras nacional 330, a la altura de la salida de Utiel hacia Sinarcas, y comarcal VP-5026, a la altura de Utiel, en dirección a Camporrobles, que quedaron abiertas a la circulación a las 21 horas del domingo, informaron a Efe fuentes de Tráfico.

Según las mismas fuentes, se registraron retenciones en la N-III, a la altura de Caudete y Utiel, que alcanzan los 15 kilómetros en sentido Valencia, a las 23,20 horas.

El alcalde de Utiel, Vicente Sánchez, indicó a Efe que las fuertes precipitaciones han provocado problemas en las partes más bajas de la ciudad, por el desbordamiento del río Magro, así como en la zona antigua de la ciudad.

Sánchez explicó que además la lluvia ha provocado desprendimientos en el puente de la carretera N-330, sobre el que pasa por el municipio la línea férrea Madrid-Valencia, que han afectado a un turismo "que ha quedado totalmente aplasta-



TELEFOTO EFE

El río Magro se ha desbordado a causa de las intensas lluvias

do, aunque el conductor ha salido ileso".

Más daños

El alcalde de Utiel añadió que la lluvia ocasionó además que numerosas plantas bajas y sótanos quedaran inundadas, y destacó que las fuertes precipitaciones registradas ayer dañarán todavía más las cosechas de vid de la localidad, que el pasado lunes se vieron afectadas por el pedrisco.

Por otra parte, un puente

de Xàtiva quedó inundado en la noche del domingo durante cerca de dos horas, lo que provocó el corte del tráfico sobre el mismo, aunque ya ha quedado abierto a la circulación.

El tránsito ferroviario también se ha visto afectado por las intensas lluvias. Un tren de la línea Madrid-Valencia quedó retenida, a la altura de Camporrobles (Valencia), por lo que los 140 pasajeros que viajaban en el mismo tuvieron que ser trasladados con un autobús de Renfe.

BREVES

Severo Moto, presidente del Partido del Progreso de Guinea Ecuatorial (PPGE), será tratado en Madrid de las secuelas de paludismo, enfermedad tropical que contrajo en la cárcel de Malabo donde permaneció cuatro meses, informaron a Efe fuentes del PPGE.

España es uno de los países desarrollados peor situados en materia de gasto social, en gasto por persona protegida y en "prácticamente todas las funciones de protección que debería cumplir el estado del bienestar", según un comunicado de la comisión ejecutiva confederal de UGT.

Treinta y seis personas han muerto y 22 han resultado heridas de gravedad en los 27 accidentes mortales registrados este fin de semana en las carreteras españolas, informó la Dirección General de Tráfico (DGT).

La Bolsa de Madrid comenzó la sesión con predominio de las ventas, al igual que a primera hora de la mañana de las jornadas anteriores, debido a las recogidas de beneficios, lo que contrasta con la apertura al alza de los principales mercados europeos, informaron los operadores.

Agentes de la Policía Local de Ceuta han detenido en la madrugada de ayer a diez inmigrantes que pretendían entrar de forma ilegal en la península a bordo de una embarcación tipo patera, informaron hoy a Efe fuentes policiales.

Un centenar de personas fueron desalojadas ayer de la playa Santa María del Mar de Cádiz y del Paseo Marítimo en un perímetro de doscientos metros, para explotar un proyectil militar que la marea dejó al descubierto en la orilla. Según un portavoz de la policía este es el segundo proyectil que se ha encontrado en la playa de Cádiz este mes.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Isaac Rabin afirma que continuará el proceso de paz con los palestinos

Mueren seis personas en un atentado suicida palestino en Jerusalén

Cuatro israelíes, una turista y un terrorista suicida palestino murieron ayer y otras 107 personas resultaron heridas en un atentado del grupo integrista musulmán Hamas con una carga explosiva en un autobús de línea de Jerusalén.

Jerusalén (Efe).—La Policía israelí, que señaló que la bomba estaba formada por entre cuatro y seis kilos de explosivos mezclados con clavos, dio al principio versiones contradictorias acerca del número de muertos, que inicialmente cifró en cinco, incluido el integrista palestino.

En el atentado quedó prácticamente destrozado el autobús, atestado de gente, en el que estalló la carga explosiva cuando pasaba por el barrio judío de Ramot Eshkol, en Jerusalén Este, a las 07,55 "hora punta" en la que la mayoría de los israelíes se dirigían a sus trabajos.

Tres de los cadáveres han sido identificados, pero no los de dos hombres y una mujer, uno de los cuales es el del terrorista suicida, cuyo sexo se desconocía ayer.

Poco después del atentado,



El lugar del atentado se convirtió en un escenario dantesco de cuerpos ensangrentados.

TELEFOTO EFE

el primer ministro israelí, Isaac Rabin, dio orden de interrumpir hasta después de los funerales las negociaciones entre su país y los palestinos. Por la tarde, Rabin declaró a la prensa que "es un día difícil y doloroso", pero que su Gobierno

está determinado a "luchar contra el terrorismo del Hamas y la Yihad Islámica y, al mismo tiempo, a seguir construyendo la paz con los palestinos que quieren la paz".

"Ha llegado el momento de distinguir entre los palestinos

asesinos y los que quieren alcanzar una solución política, con quienes reanudaremos las negociaciones después de los funerales", dijo Rabin. El atentado fue condenado tajantemente por el líder palestino Yaser Arafat.

Israel cierra sus fronteras con Cisjordania y Gaza

Jerusalén (Efe).—Tras el atentado perpetrado por un miembro del grupo integrista palestino Hamas en Jerusalén, Israel cerró sus fronteras con Cisjordania ocupada y prohibió la entrada de los miles de obreros de Gaza que trabajan en este país.

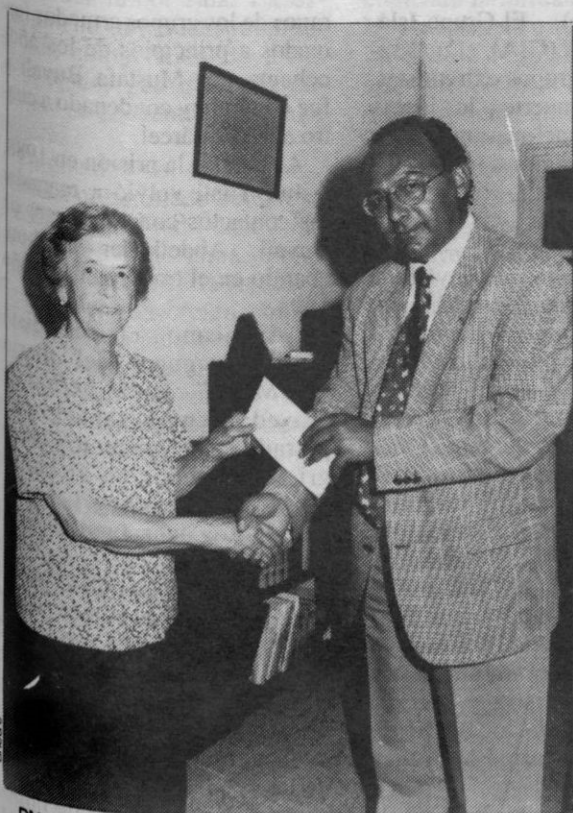
El cierre de fronteras con Cisjordania, por el que tienen prohibida la entrada a este país el millón y medio de habitantes de esa zona en la que en breve regirá la autonomía palestina, y entre quienes también hay miles de obreros que tienen en Israel su única fuente de ingresos, se decretó por tiempo indefinido.

En el caso de la zona autónoma palestina de Gaza, la prohibición rige para los alrededor de 16.000 obreros que trabajan en este país, que tan sólo el domingo regresaron a sus puestos después de diez días de cierre de fronteras motivado por informaciones acerca de un posible atentado del Hamas.

Cientos de israelíes se manifestaron contra Rabin en el lugar del atentado, donde se enfrentaron con los policías que intentaron calmar los ánimos, y les arrojaron piedras. "Sabíamos que es complejo alcanzar la paz, pero hay que apretar los dientes y seguir en esa vía", afirmó el presidente israelí, Ezer Weizman.

Caja Segovia entrega el millón de pesetas de la campaña de la renta

D. Malaquías del Pozo, Director de Red y Marketing, hizo entrega del premio a D^a Modesta Redondo, agraciada en el sorteo "Declaración Renta 94".



Hemos recogido las impresiones de D^a Modesta después de conocer la noticia:

- ¿Qué sintió cuando le comunicaron el premio?

Gran sorpresa y mucha alegría. Estaba yo sola. Mi marido no estaba. Después de unas horas llegó. Cuando se lo comuniqué también le dió alegría, claro.

- ¿Qué piensa hacer con el dinero?

Voy a ir a comprar alguna cosita que siempre viene bien para la casa y para recuerdo del premio, que me ha tocado, y lo demás dejarlo en la Caja de Segovia como hago desde hace muchos años.

- ¿Desde cuando es usted cliente de la Caja?

Bueno, muchos años, desde que estaba la Caja en San Facundo la Caja antigua, antes de hacer la Oficina Principal actual, desde entonces. Hemos ido ahorrando poquito a poco pero ahí lo hemos tenido siempre en la Caja de Segovia. Hemos presentado también la Declaración de la Renta en la Caja otras veces.

- ¿Le ha tocado alguna vez otro premio en los sorteos que hace frecuentemente la Caja?

Pues premios no, pero sí que he recibido algún obsequio como regalo de la Caja de Segovia claro, adornos para la casa.

Presentar la Declaración de la Renta en la Caja, tiene premio.

caja  segovia

D^a MODESTA REDONDO DE PEDRO

Mientras continúa la expulsión de musulmanes y croatas de Banja Luka

Los serbios anuncian la recuperación de parte del territorio ocupado por Croacia

Fuentes militares serbobosnias informaron ayer lunes, de que sus tropas han avanzado cuatro kilómetros en la zona de Grahovo y Glamoc, localidades suroccidentales bosnias que les arrebataron las tropas croatas hace tres semanas.

Banja Luka (Efe).— "Se ha liberado una parte importante del territorio ocupado", dice el Estado Mayor del Ejército serbobosnio en un comunicado emitido ayer.

La nota añade que la artillería croata ha vuelto a cañonear la estratégica ciudad serbobosnia de Drvar, a 50 kilómetros al noroeste de Grahovo, pero sin producir cambios en la línea del frente.

La eventual caída de Drvar en manos croatas, según los observadores militares, podría poner en peligro a Banja Luka, unos 100 kilómetros al noreste, la mayor ciudad bajo control serbobosnio.

Más de 1.000 proyectiles disparados por la artillería del Ejército bosnio, de mayoría musulmana, cayeron en los territorios serbobosnios de Bosanski Petrovac y Novi Grad, en la región noroccidental bosnia de Bihac, aseguran fuentes militares serbias.

Fuentes militares serbobosnias informaron a Efe de que ayer se registraron ataques de artillería del Ejército croata contra objetivos civiles en Trebinje, localidad suroriental serbobosnia, próxima al balneario croata de Dubrovnik. El Ejército croata ha concen-



Soldados serbios rodean los cadáveres de varios musulmanes en la ciudad de Kladarj. TELEFOTO EFE

trado en los últimos días a unos 10.000 soldados en torno a Dubrovnik, y ha advertido que podría lanzar una ofensiva contra los serbobosnios en la zona "si siguen bombardeando ese puerto croata".

Trebinje

Por su parte, el alcalde de Trebinje, Bozidar Vucurevic, declaró el domingo que "cuando una granada caiga sobre Trebinje, destruiremos Dubrovnik con todos los medios disponibles, cualquiera que sea su protector".

La agencia de noticias serbobosnia "Srna" ha informado hoy de que siete civiles resul-

taron heridos, tres de ellos de gravedad, a causa de un ataque del Ejército bosnio contra la ciudad de Doboj, en Bosnia central.

También en los barrios de Sarajevo bajo control serbio este lunes se registraron incidentes armados en los que un civil perdió la vida y dos resultaron heridos.

Las organizaciones serbobosnias siguen expulsando a los croatas y musulmanes de la Krajina bosnia, región al noroeste de Bosnia, aseguró a Efe el jefe de la delegación de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) en Banja Luka, Vladimir

Curko. "En las últimas dos semanas han abandonado la región unos 11.000 croatas.

Ayer salieron hacia Croacia otros ocho autobuses pero sólo con pasajeros croatas, dado que las autoridades de Zagreb (Croacia) prohibieron ayer el ingreso de musulmanes", explicó Curko.

Las organizaciones humanitarias internacionales estiman, que desde el inicio de la guerra en Bosnia (abril de 1992), han abandonado la Krajina bosnia, bajo control de los serbios (cristiano-ortodoxos) unos 350.000 croatas (católicos) y unos 150.000 musulmanes bosnios.

El Ejército zaireño, acusado de incendiar viviendas de los refugiados ruandeses

Nairobi (Efe).— El Ejército zaireño fue acusado de incendiar las viviendas de los refugiados en la localidad de Mugunga, en el este de Zaire, de donde fueron expulsados centenares de ruandeses y burundeses el pasado sábado, indicaron ayer fuentes diplomáticas.

La acusación contra el Ejército fue hecha por testigos presenciales, pero ésta fue desmentida por los militares zaireños, que indicaron a la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) que el incendio de las viviendas, cuyo número se ignora, fue obra de los propios refugiados.

El Gobierno zaireño fue criticado por su decisión de expulsar a centenares de refugiados ruandeses y burundeses, que huyeron de la tensión política de sus países, caracterizada por los enfrentamientos entre la mayoría hutu y la minoría tutsi que causaron centenares de miles de muertos.

La mayoría de los dos millo-

nes de refugiados en Tanzania y Zaire son hutus, ya que los Ejércitos de Burundi y Ruanda están dominados por los tutsis, que representan el 15 por ciento de la población en ambos países.

La actitud zaireña, calificada de "arbitraria" por el portavoz de la ACNUR, Peter Kessler, se relaciona con la decisión de la ONU de levantar el embargo de armas contra Ruanda, establecido a raíz de la guerra civil reanudada el año pasado y que originó el genocidio en el que murieron alrededor de un millón de personas, en su mayoría tutsis.

Asesinado un sacerdote

Por otra parte, un sacerdote de la etnia mayoritaria hutu burundesa fue asesinado por unos desconocidos ayer en el distrito de Ngagara, situada en la capital de Burundi.

Según informaciones de radio procedentes de ese país, el padre Michel Sinankwa fue asesinado tras celebrar una misa en la pa-

rruquia de Ngagara, y los testigos afirmaron ver a un grupo de personas que huían en lo que parecía un vehículo robado, pero no pudieron identificarlos.

Aunque hasta ahora nadie se ha responsabilizado de la muerte del religioso, algunos comentaristas creen que su asesinato se debe a la rivalidad entre los hutus, 85 por ciento de la población, y la minoría tutsi, el 15 por ciento, agudizada desde el golpe de Estado militar fallido de octubre de 1993, en el que murió el presidente Melchior Ndadaye.

La situación en Burundi se caracteriza por enfrentamientos armados y atentados que se atribuyen a los extremistas hutus, que viven en los suburbios norte de Buyumbura, y en el este de Zaire, país que acoge también a cerca del millón de refugiados ruandeses de la mayoría hutu, encabezados por el ex ministro del Interior, Leonard Nyangoma.

El GIA amenaza con asesinar a jueces y funcionarios argelinos

Argel (Efe).—El Grupo Islámico Armado (GIA), el más radical de los grupos extremistas, amenazó de muerte a los jueces y todos los funcionarios del Ministerio de Justicia si no dimiten antes del próximo 15 de septiembre, informó ayer la prensa argelina.

En un comunicado enviado a los funcionarios de ese Ministerio, el GIA también reproduce las amenazas proferidas el año pasado contra el cuerpo docente, los alumnos y estudiantes si reanudan las clases durante el mes de septiembre.

Por otra parte, el lugarteniente del desaparecido jefe extremista del Movimiento Islámico Armado (MIA) Abdelkader Chebuti, Ashut Tuati, fue muerto en el transcurso de un enfrentamiento entre grupos extremistas y fuerzas del orden, en la localidad de Sidi Musa, informó la prensa de ayer.

Ashut Tuati, de 35 años de edad, era uno de los pocos vete-

ranos de los grupos armados formados a principios de los años ochenta por Mustafa Buyali y fue detenido y condenado a cuatro años de cárcel.

Al salir de la prisión en 1988, Ashur Tuati volvió a reanudar los contactos con el sucesor de Buyali, Abdelkader Chebuti, abatido en el transcurso del año 1993.

Asimismo, el periodista Ameer Uagueni del diario "Le Matin" resultó herido de gravedad en un atentado perpetrado por presuntos integristas armados en el barrio de la Scala en Argel, según informaron ayer fuentes policiales.

El herido fue atendido inmediatamente en una clínica próxima y posteriormente fue trasladado al hospital militar de In Naaya.

Ameer Uagueni, de 36 años, trabaja en el diario "Le Matin" desde su creación, en 1991, y se encarga de las páginas de información internacional.

PANORAMICA

INDIA.— Son más de 300 personas muertas y otras 400 las heridas en el choque de trenes cerca de la ciudad india de Agra, ocurrido la madrugada del domingo, indicaron fuentes de los equipos de rescate. Aunque el último balance oficial indicó que el número de muertos ascendía a 275, responsables de las tareas de rescate señalaron que cada hora se encuentran unos 20 ó 30 cadáveres más. La agencia india de noticias PTI informó de que el choque se produjo en la estación de Ferozabad, a unos 200 kilómetros al sur de Nueva Delhi, cuando uno de los ferrocarriles embistió contra otro que estaba detenido en la vía. No se han localizado cadáveres de ciudadanos extranjeros entre los restos de los vagones destrozados y llenos de gente, ya que más de 2.000 personas viajaban en los dos trenes en el momento del accidente.

FRANCIA.— El policía de la dirección francesa de Inmigración que disparó el domingo en la frontera franco-italiana contra un vehículo, causando la muerte de un niño bosnio de siete años, ha sido detenido, informaron ayer fuentes judiciales. El policía podría ser procesado por "golpes y heridas causantes de muerte sin intención de darla", agregaron.

COREA DEL SUR.— El incendio que en la madrugada de ayer causó la muerte de 37 mujeres, la mayoría de ellas adolescentes, y heridas a otras 16 en un reformatorio para ex prostitutas de la localidad de Yong-In, al sureste de Seúl, fue provocado por un motín, informaron fuentes de la policía local.

CHECHENIA.— El mando ruso concentró ayer tropas junto al cuartel policial de Argún, a ocho kilómetros de Grozni, la capital chechena que fue capturado por un destacamento rebelde, comunicó ayer la agencia Interfax.

FUTBOL SALA



El director ya entró en escena.

JUAN MARTIN

Félix Aranda comienza fuerte la pretemporada

"El sala será más agresivo esta temporada y hemos formado un equipo de guerreros"

"La Liga ha dado una mala imagen admitiendo a dos equipos que estaban fuera"

La pretemporada ha comenzado fuerte para los jugadores que conforman la plantilla del Club Deportivo La Escuela. En

menos de un mes han de comenzar la liga y dejar algo a la improvisación supone "jugársela" de cara al futuro de la compe-

tición. El entrenador del equipo segoviano Félix Aranda los ha reunido a todos en Venta Magullo.

JOSE M^a MARTIN

El día 16 de septiembre comienza la liga en la división de honor del fútbol sala. La estructura ha variado disputándose una competición de todos contra todos, para que en la recta final se encuentren los ocho mejores.

La plantilla del C.D. La Escuela ha desarrollado durante la pasada semana todo un trabajo de preparación física. Félix Aranda, una vez cerrados todos los fichajes, ha creído conveniente que los jugadores —porque hay muchas incorporaciones nuevas—, se conozcan y nada mejor que tenerles reunidos bajo el mismo techo durante unos días.

"A la llamada no ha faltado nadie. En esta ocasión no hubo ni excusas por problemas de trabajo ni ninguna otra pega". Ni siquiera García Plata, que ha comenzado el cumplimiento del servicio militar, dejó de trasladarse cada día desde Madrid para estar con sus compañeros.

Preparación física en Valsaín, video, estrategia, reposo y de 19 a 21 horas, polideportivo "Pedro

Delgado". "Todo ello se va realizando de forma progresiva con el fin de que los jugadores vayan cogiendo la forma poco a poco. Hay que tener en cuenta que con un trabajo normal de preparación hasta el mes de diciembre no alcanzarán lo mejor de su puesta a punto".

Destaca el técnico del equipo el hecho de que toda la plantilla haya llegado "dentro de los límites normales de peso", lo que

demuestra que en tiempo de vacaciones el profesional sabe cuidarse, "incluso Elías, que era quién más notaba el descanso, me ha sorprendido por su buen estado físico".

La plantilla, lo dice el técnico, no debe sufrir más alteraciones de cara al desarrollo de la liga, "hemos cerrado el capítulo de fichajes y si las lesiones nos respetan la plantilla será la misma hasta el final de temporada". Al

La plantilla y sus compromisos

J.M.M.

Los jugadores que realizaron la pretemporada en la concentración de Segovia conforman la plantilla en la temporada 95/96:

Porteros: Luis (Meycón Arganda) y Rober (Sotillo) Marcelo Marqués "Tchelo" (Brasil), Adolfo Boni, Elías, Blas Moreno (Astorga), García Plata, Oscar Canizares, Raúl(Interviú), Javier Orol (Boadilla), Oscar Del Pozo, Oscar Aranda y Miguel Angel Prieto(estos tres últimos incorporados del filial).

El equipo, que comenzó sus encuentros amistosos en Cuéllar (1-8), tiene previsto llevar a acabo el siguiente programa hasta el inicio de la liga, dos encuentros, sin fecha determinada, contra Caja Castilla e Interviú; día 9 de septiembre en Fuenlabrada y 10 en Boadilla. La preparación física continuará, a partir del próximo lunes, hasta el diez de septiembre en Boadilla con tres sesiones a lo largo de la semana.

Preguntas con respuesta

J.M.M.

Pregunta— ¿Qué opinión le merece a Félix Aranda la repesca de los equipos de Andorra y Leganés por parte de la Liga?

Respuesta— Con 18 equipos la competición estaba muy bien. Pero una vez más se ha demostrado la poca seriedad que hay, la forma anómala que existe de aplicar las normas que firman los propios clubes y sobre todo la mala imagen que de este deporte se da hacía el exterior.

Pregunta— Ahora que todos se habían adaptado al balón de juego, este varía, ¿era necesaria la nueva medida?

Respuesta— Es otra chupaza. Si todos estábamos de acuerdo en que lo que teníamos era bueno, ¿por qué cambiar?. De nuevo nos han impuesto un reglamento internacional que es regresivo para el sala español. En Brasil y Paraguay, que de fútbol sala saben mucho, continúan jugando con sus mismas normas, pero aquí aceptamos que llegue cualquiera e implante sus teorías, aunque sean perjudiciales.

Pregunta— Desde fuera da la impresión de que la pretendida expansión del fútbol sala en España se ha estancado, ¿es sólo una impresión?

Respuesta— Por desgracia no es sólo una impresión. La Federación Española de Fútbol no da libertad suficiente a sus directivos de fútbol sala para trabajar y no tengo ninguna seguridad de que acepte sus propuestas. Esta situación tiene su reflejo más notable en la falta de divulgación de nuestro deporte a través de la televisión. En la pasada temporada hubimos de aceptar las retransmisiones de una cadena privada, en diferido y a la hora que querían. Si en ese campo no se trabaja que nadie espere que los sponsor lleguen, y si no es así que no pretendan pedir evolución al sala, porque será todo lo contrario. Me han asegurado que en la próxima temporada se van a televisar encuentros todos los sábados por la segunda cadena. Espero verlo para creerlo.

Pregunta— El club donde entrena no es de los que más paga a los jugadores, ¿puede condicionar esa situación los fichajes y su trabajo en el equipo?

Respuesta— Puedo estar de acuerdo en que no es el club que más paga, pero hay una cosa muy importante, cumple todos sus compromisos. Hay clubes que ofrecen mucho y luego no pagan, aunque también es cierto que algunos jugadores miran más las cifras que les ofrecen, aunque luego tengan problema.

tema de las lesiones, mal endémico que ha perseguido en las dos últimas temporadas al equipo segoviano, se le teme como al "mal de ojo". "En una plantilla tan justa de jugadores como la nuestra, cualquier baja se dejaría notar. Pero no hay que mirar atrás, porque todas las temporadas no van a ser lo mismo. De cualquier forma me gusta la plantilla porque hemos hecho un equipo de guerreros, y hay que tener en cuenta que con el cambio de algunas normas el sala va a ser mucho más agresivo".

La incorporación más destacada, quizás por lo sorprendente de su fichaje, ha sido la de Marcelo. Jugador brasileño, hijo de padres españoles y motivo por el cual no ocupa plaza de extranjero. Félix Aranda, que para eso lleva muchos años metido en el mundillo del sala, conocía de forma directa al citado jugador, "le seguí cuando jugaba en el Cánava Jaén, y siempre me ha parecido un buen jugador. No se trata de un malabarista, de una estrella, pero si es un peleón, guerrero dentro de la cancha y un buen jugador de equipo".

CICLISMO

La Vuelta 95 tampoco tendrá al mejor corredor del mundo

Pedro Delgado: "Aposté porque Miguel correría en esta edición y no acerté"

Para Rodríguez Magro, "la Vuelta estará descafeinada sin Indurain"

La decisión de Miguel Indurain de no tomar parte en la Vuelta Ciclista a España que comienza el día 4 de septiembre, ha vuelto a abrir la polémica. En esta ocasión porque se esperaba más que nunca que el navarro, tras muchos años ausente de la ronda española, regresara a ella. Sobre el tema recogimos las opiniones de Pedro Delgado y Rodríguez Magro.

JOSE M^a MARTIN

Cierto es que nadie dentro del equipo técnico ni del patrocinador, Banesto, había asegurado que Miguel Indurain estaría en la Vuelta a España 95. Ciertamente es, sin embargo, que se tenía como base el acuerdo firmado en el 94, sede del Consejo Superior de Deportes, por los representantes de Unipublic, Enrique Franco, del Consejo, y por el equipo Banesto, José Miguel Echavarri. Sin embargo fue este último quien dejó clara, en el transcurso de la presentación del equipo el pasado mes de febrero, la situación: "el escrito no puede obligar a que corra Miguel porque él no le firmó. Para mí aquello tuvo mucho de chantaje y sólo la decisión personal del corredor determinará si acude o no".

La decisión fue tomada la pasada semana el mismo día que terminaba la Vuelta a Galicia, prueba que el corredor navarro ganó, y las palabras del ciclista de Villaba fueron cla-



Pedro y Rodríguez Magro, buenos amigos.

FERNANDO PEÑALOSA

ras: "ha venido a Galicia a ver como me encontraba de fuerzas de cara a la Vuelta a España, y me he dado cuenta que no estoy en las condiciones idóneas para afrontarla".

Pedro Delgado, en estas mismas páginas de "EL ADELANTADO", había pronosticado la presencia de Indurain en la Vuelta 95. Sobre la decisión posterior del ganador de los cinco

últimos tour, conversamos con el segoviano.

"Para mí ha constituido sorpresa la decisión de Miguel porque pensé que se iba a decidir por tomar parte. Pero aquí había dos posturas y ninguna intermedia. O corría o declinaba participar. Aposté por la primera y no acerté".

Para el ex corredor profesional la decisión de Indurain, "ha

sido acertada. El equivocado era yo, seguramente porque no tengo que dar pedales". En este orden de cosas Pedro considera que con esta decisión la Vuelta gana, "porque va a permitir ver a corredores españoles que se encuentran en un buen momento. La presencia de Indurain atrae en cualquier carrera, pero, por el contrario, también sirve para que puedan destacar otros".

Rodríguez Magro: "Pierde interés la Vuelta"

J.M.M.

Dos temporadas tan sólo hace que Jesús Rodríguez Magro dejó el ciclismo activo. Durante años figuró en el pelotón internacional donde tuvo como compañeros a Perico Delgado y Miguel Indurain. Su opinión en torno al tema queda así expuesto:

"Para mí ha constituido una sorpresa su negativa, porque siempre he creído que iba a ir a la Vuelta a España. Opino que en su decisión ha tenido mucho que ver la dirección técnica del equipo. Puede que hayan creído oportuno dejar la Vuelta y acudir al mundial e intentar de nuevo el récord de la hora".

Descafeinada

Deja constancia Magro de la pérdida de interés que tendrá la Vuelta a España al no estar Miguel, "la atracción y el interés van a la estela de Indurain. Al no estar él ya hay que mirar con mayor detenimiento quienes son los corredores extranjeros y cual el español que está en el mejor momento para ganar. Para mí que la Vuelta va a estar descafeinada".

ARTES MARCIALES

Exito de los participantes segovianos en el Congreso Mundial de Torremolinos

JOSE M^a MARTIN

Con una amplia representación de diversos países de Europa se celebró en Torremolinos un seminario para conmemorar el X aniversario de la Fundación de la Universidad "Black Belts" en la modalidad de Hombu-dojo, del que es miembro el grupo Gora de Artes marciales de Segovia, integrado en la Asociación Cultural "Ezequiel González".

Dentro del citado seminario se llevó a efecto el torneo mundial de la Asociación de Ruy San Ryu combate K.O., un nuevo estilo de lucha dentro de las artes marciales que en su faceta deportiva se practica sobre un ring. En esta modalidad se proclamó campeón absoluto en la categoría de peso pesado, Raul Alonso de Frutos componente del citado grupo segoviano.

Cierto es que el estilo está aún poco difundido, pero no lo es menos que tomaron parte competidores de Suecia, Turquía, Dinamarca, Inglaterra, Portugal y otros países de iberoamérica.

Era esta la primera vez que un segoviano participaba en esta modalidad, y lo conseguido por Raul con sólo 20 años, tiene un mérito extraordinario. Hubo también competición de demostración (defensa personal urbana y técnica policial), en la que el grupo segoviano ocupó la segunda plaza.

Maestro

Uno de los actos más emotivos estuvo centrado en la entrega al segoviano Moisés J. García Labrador del título de Shihan, o lo que es lo mismo, Maestro en Artes Marciales. Se



El grupo Gora, junto al gran maestro.

reconoce así la gran labor que en esta modalidad deportiva ha realizado a lo largo de muchos años en Segovia. Bien mereci-

do se tiene el reconocimiento, pues su trabajo ha sido siempre eficaz y reconocido por un amplísimo número de alumnos

que siguieron su enseñanza. Su aportación ha sido también muy destacada en la Asociación Internacional.

HIPICA

"Eowyn", ganador del premio Gobierno Vasco

ENRIQUE GARLA

"Eowyn" se proclamó vencedor del premio Gobierno Vasco, aunque el triunfo de la representante de la cuadra Viguria se debió, exclusivamente, a la que creemos "severa decisión" de los Comisarios de Carreras, al determinar el distanciamiento, al segundo puesto, de "Wavy Run", que cruzaría la meta en primer lugar, y justificándolo a una desviación en su trayectoria interfiriéndose, aunque sin contactar, en el camino de "Eowyn". Tercero fue "Ator" y "Alcazarquivir" ocuparía la cuarta plaza.

Otros ganadores de la jornada celebrada el pasado domingo en el hipódromo de San Sebastián fueron: "Sensación y Garante", en la primera y segunda carreras, respectivamente. Para "la Comptable" fue el premio Ayuntamiento de Pamplona, y "T. Conejo y Phardoun" ganaron la cuarta y sexta del programa. Doble para los jockeys F. González y F. Rodríguez.

"Saturnal", en Madrid

En la jornada nocturna del pasado sábado en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, la tercera prueba del programa ponía en juego la apuesta de la Quiniela Hípica, y fue su ganador "Saturnal", representante de la cuadra Alborada montado por R. Rossi, que no encontró rivales que le inquietaran para lograr este jockey su segunda victoria en la carrera de la Q.H.

La combinación ganadora de la apuesta, formada por los números 14-13-2-8 y 5, no encontró, nuevamente, acertantes de primera categoría. De segunda, tres caballos en orden, aparecieron 46 boletos, que percibirán un dividendo de 24.090 pesetas cada uno de ellos.

Y para la próxima jornada —¿cuándo?— ya estamos con un fondo acumulado de trece millones y medio de pesetas.

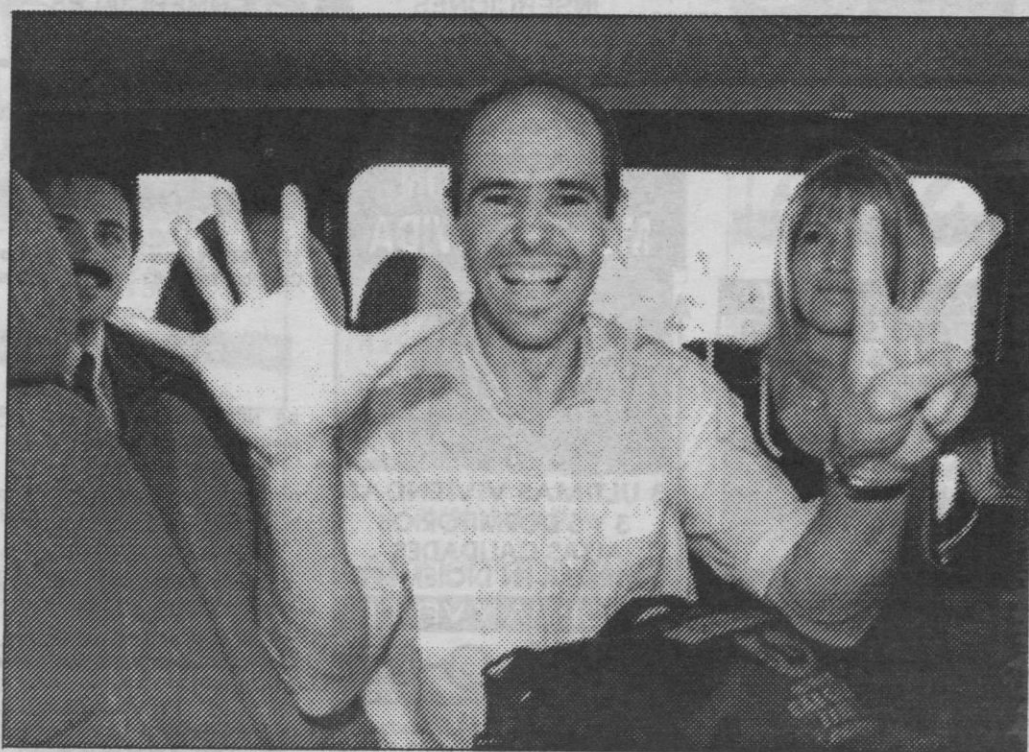
Otros ganadores de la reunión fueron: "Amen Re", "Sheridan", "Mariachi" y "Geminix".

EN BREVE

VELA: La tripulación española compuesta por Teresa Zabell y Begoña Via Dufresne consiguió la medalla de oro en la clase 470 en el Campeonato del Mundo disputado en Toronto (Canadá). En segundo lugar llegaron las ucranianas Taran y Paholchik y terceras quedaron las japonesas Shige y Kinoshita.

MONTAÑISMO: La ciudad de Huesca vivió ayer una jornada de luto oficial decretada por el Ayuntamiento de la ciudad en honor de los tres montañeros aragoneses —Javier Escartín, Lorenzo Ortiz y Javier Olivares— que perdieron la vida el pasado 13 de agosto tras coronar con éxito la cima del pico K-2.

TRIAL



Jordi Tarrés muestra con sus dedos el número de veces que ha logrado el título mundial. TELEFOTO EFE

Tras proclamarse por séptima vez campeón del mundo

Jordi Tarrés, aclamado por sus vecinos de Rellinars

El español Jordi Tarrés, que se proclamó el domingo por séptima vez campeón del mundo de trial, desató ayer el júbilo en su pueblo natal, Rellinars, donde se vivió una nueva jornada de fiesta a costa del "hijo predilecto" de la localidad.

Rellinars (Barcelona) (Efe).— Tarrés, que ayer llegó a Barcelona procedente de Finlandia, donde el domingo tomó parte en la última prueba del mundial de trial, viajó desde el aeropuerto barcelonés de El Prat en helicóptero hasta su pueblo, donde se revivieron celebraciones de antaño.

Los conciudadanos de Tarrés prescindieron en esta ocasión de acudir en masa al aeropuerto barcelonés y decidie-

ron recibirlo en Rellinars, acto que también se ha producido cuando Tarrés no se ha adjudicado el título mundial.

En un helicóptero del Real Automóvil Club de Cataluña (RACC), Tarrés llegó a su localidad junto al secretario general del deporte de la Generalitat, Josep Lluís Vilaseca, y en el Ayuntamiento dedicó unas palabras de agradecimiento a sus incondicionales.

"Ha sido muy complicado alcanzar este séptimo título,

aunque después de la penúltima prueba, en Andorra, todo quedó un poco más fácil para mí", comentó el piloto de Gas Gas, cuyo reto vuelve a ser hacerse con un nuevo título mundial, pero especialmente conseguir el cuarto para su actual equipo.

Tarrés, que en septiembre cumplirá 29 años, no se plantea abandonar el trial de competición y precisó: "Vale la pena ganar un mundial, por el recibimiento que me tributan mis paisanos".

El próximo compromiso de Jordi Tarrés será preparar el Trial de las Naciones, campeonato en el que España defenderá su título.

FUTBOL

La LFP decidirá el jueves si restringe o no la aplicación de la Liga de 22 a una temporada

Madrid (Efe).— La Asamblea General de la Liga Nacional de Fútbol Profesional (LFP) volverá a reunirse el próximo jueves día 24, con carácter extraordinario, para decidir si restringe o no la aplicación de la Liga de 22 equipos a una sola temporada, tal como solicitó el pasado viernes el secretario general de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), Gerardo González.

Según confirmó el gerente de la LFP, Pedro Tomás, la Asamblea General de esta entidad se reunirá a las 10.30 del próximo jueves, con un único punto en el orden del día: "Examinar y, en su caso, aprobar la propuesta de la RFEF para que se revoque el acuerdo adoptado por esta Asamblea el pasado 16 de agosto, quedando la composición de las divisiones profesionales en 22 equipos la Primera y 20 la Segunda, en la

temporada 1995-1996, y en 20 equipos ambas las temporadas sucesivas".

El pasado 16 de agosto, la LFP decidió readmitir al Sevilla y el Celta en la Primera División, con lo que esta competición quedaba ampliada a 22 equipos. Por aclamación, se aprobó también que esta medida extraordinaria tendría una vigencia de dos temporadas.

La Junta Directiva de la RFEF, reunida el pasado viernes, solicitó a la Liga de Fútbol Profesional (LFP) que convocara una nueva Asamblea Extraordinaria para revocar esta resolución anterior, debido a las consecuencias perniciosas que su aplicación a más de una campaña podría producir sobre la selección nacional y el resto de equipos y jugadores, por lo apretado de los calendarios.

"La competición con 22 equi-

pos no se puede prolongar más de una temporada. Haríamos el ridículo en Europa nadando contra corriente", declaró el secretario general de la Federación Española.

Gerardo González agregó que, en caso de que la LFP no reconsiderase su postura, enviaría al Consejo Superior de Deportes sus reivindicaciones.

Segunda B

Por otro lado, el sorteo para la elaboración del calendario de competición en los cuatro grupos de Segunda División B se celebrará mañana miércoles, según informó la Real Federación Española de Fútbol.

El retraso en la confección del calendario de Segunda B se debe al problema suscitado por la inclusión de 22 equipos en la Primera División.

NATACION

Julia Cruz se quedó a siete puntos del bronce en salto de trampolín

Viena (Efe).— La saltadora española Julia Cruz no pudo cumplir su objetivo de subir al podio vienes en los saltos de trampolín desde la plataforma de un metro por sólo siete puntos, los que la separaron de la tercera clasificada en la final de la competición, disputada ayer en el "Stadionbad" de Viena.

Julia Cruz protagonizó una brillante trayectoria hasta llegar a esta final continental, pero un tercer salto mal ejecutado la dejó sin aspiraciones de obtener un galardón continental.

La vencedora fue la rusa Vera Ilyina, con una puntuación total de 275,25 puntos, por los 271,20 de la segunda clasificada, la alemana Doerte Lindner, en tanto que la bielorrusa Svetlana Alekseeva fue tercera con 240,72 puntos.

Julia Cruz, quien tras los Juegos Olímpicos de Barcelona'92 decidió marchar a entrenarse a Estados Unidos, acabó cuarta con un total de 233,67 puntos.

Por su parte, la también española Gemma Mengual consiguió clasificarse quinta en la final de la competición de "solo" de natación sincronizada, que ayer se disputó en el Stadthalle, de Viena. Mengual logró una puntuación final de 93,480 puntos, menos de seis puntos por debajo de la vencedora de la competición, la rusa Olga Sedakova, con 99,160.

Waterpolo

La selección española masculina de waterpolo perdió ayer frente a Alemania (10-11) un partido que al término del segundo período tenía encarrilado y que en los primeros instantes del siguiente les situó con una ventaja de hasta cuatro goles (9-5), pero las decisiones arbitrales en algunos momentos y los nervios en otros propiciaron que el equipo que dirige Juan Jané jugara más con el corazón que la cabeza y eso fue su perdición.

Los nervios parecen traicionar siempre al equipo español en las grandes citas y, aunque en otras ocasiones eso no sucedía prácticamente hasta el momento de la final, en esta ocasión sorprendió mucho antes.

España deberá hoy ganar al difícil combinado de Hungría si quiere mantener vivas las esperanzas de luchar por el título continental, para luego doblegar a una "a priori" endebles selección de Bulgaria, pero todo ello dependerá del resultado que consigan los húngaros tanto frente a España como luego con Alemania.

Mejor suerte corrió la selección española femenina de esta modalidad, ya que no tuvo ningún problema para derrotar a la República Checa por 14-2, en el primer partido del grupo por la novena plaza. España se enfrentará hoy a Suiza y pasado a Portugal.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**ALQUILO piso amueblado, temporada
invierno. Teléfono 431225, 91-5348708PISO. Calle Real, junto Azoguejo. 2
habitaciones. Teléfono 430939.LOCAL comercial y plantas de oficinas
o similares céntricos, alquiler o venta.
Teléfonos 422719-441400.**Superlinea SOL****ALQUILER DE PISO.**
Obispo Quesada, exterior por
completo, terrazas sensacio-
nales, garaje, 4 dormitorios, 2
baños, 65.000 pts/mes REF:
239

(44 43 32)

Superlinea SOL**ALQUILER DE PISO.**
60 m2, 3 dormitorios, calefac-
ción individual, 3 dormitorios,
exterior, 50.000 pts REF 268

(44 43 32)

Superlinea SOL**ALQUILER DE PISO.**
Lujos, Rancho, 3 dormitorios,
120 m2, mucho sol, parquet,
amueblado extraordinariamen-
te REF: 234

(44 43 32)

Superlinea SOL**ALQUILER DE LOCAL.**
120 M2, Plaza Carrasco, renta
interesante, con servicios aco-
metidos y sin problema cual-
quier negocio REF: 112

(44 43 32)

Superlinea SOL**ALQUILER DE LOCAL.**
2 plantas 150 m2 c/u, extraor-
dinariamente instalado, en
Calle San Francisco, oportuni-
dad REF 177

(44 43 32)

Superlinea SOL**ALQUILER DE OFICINA.**
C/José Zorrilla, excelente
fachada, todo exterior, sensa-
cional calidad, despachos-con-
sultas desde 55.000 pts/mes a
estrenar REF: 186

(44 43 32)

COMPRAS ▼**Superlinea SOL****COMPRO PISO O CASA.**
en casco antiguo, mínimo 5
dormitorios, no importa precio.
pago contado.

(44 43 32)

Superlinea SOL**COMPRO CASA.** Zona El
Salvador, para rehabilitar o
nueva.

(44 43 32)

SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443031.**TRASPASOS ▼****Superlinea SOL****TRASPASO DE LOCAL.**
José Zorrilla, oportunidad por
no poder atender, negocio fun-
cionando, sólo 12.000 pts/mes
renta REF 259

(44 43 32)

VENTAS ▼**Superlinea SOL****VENTA DE PISO.**
3 dormitorios, 2 baños, oportu-
nidad, mucho sol, C/Independen-
cia REF: 180

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE CASA.**
Casa unifamiliar en nueva
construcción en Calle Marqués
del Arco, 170 m2 en 3 plantas.
Construcción de lujo. Ocasión
única REF: 197

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE CASA.**
En barrio del Carmen, bien
situada, buen estado, con
patio, sólo 8.500.000 pts REF:
406

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE CHALET.**
125 M2, lujosísima construc-
ción, San Cristobal, garaje,
todo el exterior, nuevo, precio-
so REF: 267

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE GARAJE.**
En zona Santa Eulalia, muy
buena, fácil acceso REF: 388

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE FINCA.**
1.500 m2, término de San
Cristobal en Carretera de Tres-
casas REF 209

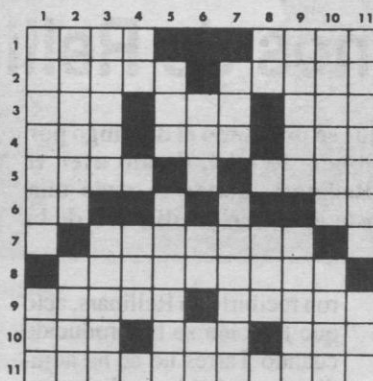
(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE FINCA.**
En El Sotillo, situación magní-
fica, urbana, 1.200 m2, todos
los servicios, El Sotillo REF:
250

(44 43 32)

Superlinea SOL**VENTA DE FINCA.**
Las Navillas, buena situación,
completamente vallada, con
servicios, 1.000 m2 REF 162

(44 43 32)

Superlinea SOL**PROMOCION
MUERTE Y VIDA****3 ULTIMAS VIVIENDAS
3 Y 5 DORMITORIOS
ALTAS CALIDADES
ENTREGA EN DICIEMBRE
INFORMA Y VENDE****SOL**
A. P. INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672
(44 43 32)PALAZUELOS DE ERESMA. C/ De la
Iglesia. 4 dormitorios, 2 baños. Urge
vender. 426403-424785.VENDO piso 3 dormitorios, en El Sal-
vador. Teléfono 442347.**IMPAGADOS ▼**¿LE DEBEN dinero? Llámennos Cobros
Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).**TRABAJO ▼**SE NECESITA señora para atender
matrimonio, mañanas. 425447.SE NECESITA personal para poner
ladrillos a metros. Teléfono 179668.**VARIOS ▼**AGENCIA Cantabria. 942-612798. Con-
tactos serios, esporádicos. Discreción.
Nivel nacional.**VEHICULOS ▼**VENDO camión DAF 147 CV. 8.150 kg.
Tres años. Con trabajo. Teléfono
445028.**CRUCIGRAMA**HORIZONTALES.— 1: Idó-
nea, hábil para una cosa. Exis-
tías. 2: Artimaña. Solo en su
especie. 3: Escuchar. Adverbio
de cantidad. Nota musical. 4: Al
revés, apócope de santo. Com-
posición poética. Adverbio de
modo. 5: Al revés, tomé alimen-
to. Emplead. 6: Interjección
poco usual para llamar al perro.
Letra del alfabeto griego. 7:
Barrio fuera del recinto de la
población. 8: Municipio de la
provincia de Cádiz. 9: Al revés,
planta hortense crucífera, que se
usa como verdura (Pl.). Atrapas.
10: Período de tiempo. Cierta
fruta. Carta de la baraja. 11:
Parte de la semilla que rodea al
embrion (Pl.).

VERTICALES.— 1: Admi-

rado o enajenado. Al revés, plu-
ral de letra. 2: Ultimo rey de
Troya. Al revés, ventila, pon al
aire. 3: Pulido, limpio, brillante.
Al revés, obra de escultura,
especialmente en madera. 4: Al
revés, repetido y familiar, sir-
vienta. Letras de "regio". 5:
Dueño. Al revés, astro grande y
brillante. 6: Al revés, composi-
ción poética. Al revés, interjec-
ción. Acude. 7: Utiliza. Colo-
cad. 8: Preposición. Altar. 9:
Acción y efecto de reír (Pl.).
Brazuelo del cerdo. 10: Perse-
guir sin tregua. Existiré. 11:
Fuerte, resistente (Pl.). Señal de
peligro y petición de auxilio.**SOLUCION**VERTICALES.— 1: Admi-
nistración. 2: Alcega. 3: Alcega.
4: Alcega. 5: Alcega. 6: Alcega.
7: Alcega. 8: Alcega. 9: Alcega.
10: Alcega. 11: Alcega.**DOCUMENTACION
E INFORMACION
A TODO COLOR****PARA NO PERDER
EL TIEMPO Y
VERLO TODO
MUY CLARO****LA MAS AMPLIA INFORMACION
GRAFICA PERSONALIZADA**FOTOGRAFIAS A TODO COLOR
INFORME COMERCIAL
CARACTERISTICASPLANOS O ALZADOS
MEMORIAS DE CALIDAD
PLAN DE ADQUISICION**Superlinea SOL**
EL METODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

44 43 32

**SOL VENDE PISO.**
Zona Plaza Mayor, preciosa
rehabilitación, garaje, todo
exterior, precioso jardín, par-
qué, gran lujo construcción**SOL VENDE PISO.**
Zona José Zorrilla, trastero,
parqué, garaje, amplias terrazas,
armarios empotrados, 5
dormitorios, 2 baños**SOL VENDE PISO.**
110 m2, compruebe oportuni-
dad, 4 dormitorios, parqué
soleadísimo, José Zorrilla,
calefacción individual**SOL VENDE PISO.**
de 4 dormitorios, construcción
lujosísima, trastero, en San
Millán, a estrenar, terrazas
sensacionales**SOL VENDE PISO.**
80 m2, parqué, oportunidad,
11.000.000 pts, 3 dormitorios,
trastero, en San José, exterior
totalmente REF: 382**SOL VENDE PISO.**
Valdevilla, mejoras estupe-
ndas, fenomenal ocasión, exte-
rior completamente, 7.800.000
pts, 2 dormitorios**SOL VENDE PISO.**
105 m2, parqué, buen precio.
Estación de trenes, materiales
calidad, 4 dormitorios, 2
baños, con trastero**SOL VENDE PISO.**
145 m2, zona José Zorrilla,
lujo, 4 dormitorios, 2 baños,
terrazas magníficas, con gara-
je, con trastero**SOL VENDE PISO.**
7.500.000 pts, San Cristobal,
calefacción individual, jardín,
oportunidad**SOL VENDE PISO.**
Ocasión, 10.000.000 pts.
Nueva Segovia, 3 dormitorios,
muy adaptables facilidades,
calefacción central gastos
individuales, exterior comple-
tamente, parqué REF: 115**SOL VENDE PISO.**
Ocasión sensacional, San
Lorenzo, alto nivel construc-
ción, 110 m2, opción garaje,
calefacción central, cocina
sensacional, fabulosamente
soleado, 18.000.000 pts**SOL VENDE PISO.**
Zona Mirasierra, 11.000.000
pts, 80 m2, extraordinaria
terrazza, con trastero, vistas
únicas, gran cocina**SOL VENDE PISO.**
Apartamento en San Cristobal,
2 dormitorios, 2 baños, poca
comunidad, bonito**SOL VENDE PISO.**
En Madrid, 3 dormitorios,
baño, completamente amue-
blado, 9.700.000 pts**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y
enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO**

Form for text input, consisting of a large dashed box.

DATOS PERSONALES

Form for personal data, including fields for NOMBRE, DIRECCIÓN, POBLACIÓN, TELÉFONO, NIF, and DÍAS DE PUBLICACIÓN.

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBITO

"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

43 41 54

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

PROMOCIONES VENTAS

EL SOTILLO

7 ÚNICOS CHALETS --
3 ó 4 DORMITORIOS
JARDIN PRIVADO. GARAJE
Desde: 18.500.000

**NUEVA PROMOCIÓN
SAN CRISTOBAL**
4 ÚNICAS VIVIENDAS --
3 dormitorios, baño, aseo.
Garaje, trastero. 11.000.000

C/ DAOIZ
4 EXCLUSIVOS PISOS
2, 3 Dormitorios
Local, garajes. ¡ Únicos !

SAN CRISTOBAL
CHALETS 4 DORMITORIOS.
Facilidades de pago --
Jardín privado. 16.500.000

C/ ESCUDEROS
PISOS 2, 3 DORMITORIOS
Apartamento. Garajes, locales.
¡ Venga a conocerlos !

ZAMARRAMALA
2 EXCLUSIVAS VIVIENDAS --
DUPLEX 3 DORMITORIOS
Inmejorable relación
calidad-precio.
Consultenos.

PALAZUELOS
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 dormitorios, 2 baños
Garaje para 2 coches.
¡ CONOZCALO ! 19.000.000

LA LASTRILLA
PISO 2 DORMITORIOS.
Cochera individual.
TODO EXTERIOR 10.850.000

TIO PINTADO
ULTIMOS PISOS - 3 ó 4 dormitorios
-- EN CONSTRUCCION --
Garajes. Desde: 15.700.000

LA LASTRILLA
PISOS 2, 3, 4 dormitorios.
PRECIOS INCLUIDO GARAJE.
Jardín, piscina. En Construcción.

EN OCTUBRE ...
NUEVA PROMOCION
VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios
CON GARAJE.
EN OBISPO QUESADA.

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
Tenemos más de 400 ofertas !
Pidanosla gratuitamente

AMBITO

INMOBILIARIA MANSINO

NUEVAS FORMAS
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento en
construcción. Ezequiel
Gonzalez (Junto Hotel
Los Arcos.) 1
Dormitorio. LUJO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Duplex. San Cristobal. 2
dormitorios. Zona
ajardinada. 2 piscinas.
Pista de tenis.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona El
Salvador. Garaje. MUY
LUMINOSO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento 2
Dormitorios. Los
Angeles de San Rafael. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Garaje.
En construcción. C/
Escuderos (Junto Plaza
Mayor). EXCELENTE
CALIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios.
Fuentemilanos. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La
Albuera. Luminoso.
ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona Via
Roma. LUMINOSO.
Oportunidad.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. La
Lastrilla. Garaje. En
construcción.
FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. José
Zorrilla. Garaje.
Calidades de lujo. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Ctra.
Villacastín. Planta 3ª.
SEMINUEVO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
5 Dormitorios. José
Zorrilla. Garaje. ¡UNICO!

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
NUEVAS FORMAS
DE HACER LAS COSAS

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
4 dormitorios, baño,
calefacción central,
amueblado, C/ Larga.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado zona
Plaza Mayor.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupendo piso.
C/ Los Coches.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oportunidad, piso en
Fernández Ladreda.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupendo piso.
Conde Sepúlveda.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA - VENDE
Local 520 m² en zona

Santa Eulalia.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Nave 2.000 m². Polígono

El Cerro.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficina Plaza de la
Tierra, 150 m².
Totalmente exterior.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Locales en C/ Enrique IV.

90 m² y 100 m².

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local de 50 m² diáfano,
sin acondicionar. C/ Obispo
Quesada, 35.000 pts/mes.

Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Magnífica casa de 2
plantas en Sta. Mª de Nieva, 1ª plan-
ta con 3 salones, 1 cuarto de baño
completo, cocina de 25 m² con acce-
so al jardín de 100 m² con barba-
coa y pozo. 2ª planta con 1 cuarto
de baño completo, 3 dormitorios
con armarios empotrados, 1 suite,
dormitorio con cuarto de baño in-
corporado y vestidor. Primerisimas
calidades. 25.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso de 3
dormitorios, en Conde Sepúlveda,
muchas reformas, muy soleado,
para entrar a vivir. 16.500.000 pts.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo de
Berceo, piso 3 dormitorios, 1 cuarto
de baño completo, cocina amuebla-
da, garaje, trastero, todo exterior.
Muy soleado. Sólo 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Vivienda unifami-
liar para rehabilitar en Trescasas,
140 m², 2 plantas, toda de piedra.
5.500.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en
los Altos de Obispo Quesada, 3
dormitorios, 1 cuarto de baño, co-
cina amueblada, 2 terrazas, ascen-
sor, servicios centrales. Trastero.
Todo exterior, muy soleado. Mara-
villosas vistas. 14.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en
Obispo Quesada, 4 dormitorios, 2
cuartos de baño, 150 m². Todo ex-
terior. Muy soleado. Garaje.
19.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso en San Loren-
zo, 80 m², 3 dormitorios, 1 cuarto
de baño, 3 terrazas, cocina com-
pletamente amueblada. Todo ex-
terior. Garaje. Servicios centrales.
Sólo 13.500.000 pts.

ALZA VENDE: Solar urbano para
vivienda unifamiliar en puente de
San Lorenzo 150 m². 15.500.000
pts. Telf. 443636

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL**

92-95-98 m².

Amplio salón.

2 Dormitorios.

2 baños.

Cocina amueblada.

Trastero.

EXTERIOR.

10.000.000.-Ptas

CASA YA

VENDE PISO

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,
98 m², tres dormitorios,
magnífica ocasión.

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios,
2 baños, garaje. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
despensa.

CASA YA

ALQUILA PISO

ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
110 m², 4 dormitorios, 2
baños, exterior, amueblado,
parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet,
exterior.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobó P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTA

GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Piso de 4 dormitorios exteriores con terraza, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, parquet. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Apartamento 1 dormitorio, cocina amueblada, jardín, calefacción individual. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. (Calle Sepúlveda) 3 dormitorios, armario empotrado, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual, parquet, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

EL PEÑASCAL. 3 dormitorios exteriores, baño, gran cocina, patio de 40 m², calefacción individual, buen precio. Tel. 44 17 29.

PARQUE ROBLEDO. 3 dormitorios, baño, aseo, salón con chimenea, baño, aseo. Calefacción central. garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. A estrenar. Últimas viviendas de 2 y 3 dormitorios, armario empotrado, calefacción individual, buenas calidades. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Magnífico piso de 2 dormitorios exteriores, baño, aseo, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Viviendas de 1, 3 y 5 dormitorios, baño, aseo, con garaje y piscina, grandes facilidades de pago. En construcción. Tel. 44 17 29.

JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. 5 dormitorios (Duplex), 2 baños, aseo, 2 salones, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN AGUSTIN. 4 dormitorios, baño, gran salón, balcones a calle, calefacción central, parquet. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con terraza, armarios empotrados, ascensor, calefacción central. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, ascensor, puerta blindada. Mucha luz. Tel. 44 17 29.

EZEQUIEL GONZALEZ. (Mahonias). Piso de 4 dormito-

rios, 2 baños, gran salón, todo exterior, calefacción central, armarios empotrados, garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central. Tel. 44 17 29.

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL. Chalet con jardín, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Buen precio. Tel. 44 17 29.

MARUGAN. Urb. Pinar Jardín. Chalet individual. 3 dormitorios, con armarios empotrados, salón con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, calefacción y piscina. Tel. 44 17 29.

COMPRAS

URGE comprar piso en zona de San José o Mirasierra. Preferiblemente planta baja o primero. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

JUNTO 18 DE JULIO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central, AMUEBLADO. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, salón con terraza, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, trastero, piscina. Tel. 44 17 29.

ESTIRADORES. Piso de 3 dormitorios, cocina con todos los electrodomésticos, baño, terraza en salón, completamente amueblado, calefacción central. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, ascensor, calefacción central, amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE VELAZQUEZ. Local acondicionado. 50 m². Cualquier actividad. 90.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CALLE RANCHO. Local acondicionado a dos calles con escaparates. 60 m². 95.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Local diáfano de 145 m². Todo a calle. Buen precio. Tel. 44 17 29.

CALVO SOTELO. Local de 35 m². Muy buena situación. 35.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Local en traspaso. Completamente instalado. 70 m². Con escaparates. Tel. 44 17 29.

FERNANDEZ LADREDA. Traspaso local. Completo con escaparates de 180 m². Tel. 44 17 29.

MUERTE Y VIDA. Local completamente instalado como carnicería. 150 m². Buen precio. Tel. 44 17 29.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

JUNTO VIA ROMA, Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS NIEVES. Piso de 3 dormitorios, recién acuchillado y pintado. Totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 59 50.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

ALDEHUELA DEL CODONAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

ALQUILER

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

HONTORIA POR TEMPO-RADA. Se alquila casa de Julio a Octubre inclusive. 3 dormitorios, 100 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m². Con división hecha. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS. (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 75 m² en planta. 80 m² de sótano. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

tve1



Antena 3 Televisión

CANAL+

- 06.55.- GIMNASIA INFANTIL
07.25.- T y T
07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.30.- CLUB DISNEY VERANO
11.30.- LAS HISTORIAS DE CLARISSA
12.00.- EL INCREIBLE HULK
12.45.- PASO A PASO
13.10.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DEL FONDO DEL MAR
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO 1
15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
15.42.- EL TIEMPO
17.00.- TEMPORADA DE CINE: "Cómo se hace un espía". Dirección: Corey Allen. Intérpretes: George Hamilton, Gary Kroeger.
18.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
19.30.- OBJETIVO INDISCRETO
20.00.- SERIES DE ORO: VERANO AZUL
21.00.- TELEDIARIO 2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- YO Y EL MUNDO
22.00.- CUANDO CALIENTA EL SOL
23.50.- CINE DE VERANO: "Fuego en el cuerpo" (1981). Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: William Hurt, Kathleen Turner. En la ardiente y bochornosa región de Florida, una atractiva mujer de la alta sociedad, esposa de un importante hombre de negocios, conoce a un apuesto abogado de un bufete sin importancia, e inmediatamente se enamoran apasionadamente, de tal manera que pronto, surge la idea de deshacerse del incómodo y rico marido.
01.40.- TELEDIARIO 3
02.10.- GARIBALDI
03.00.- SIN FRONTERAS
03.45.- TESTIMONIO
03.50.- ¿COMO LO VEIS?
04.20.- ¿COMO LO VEIS? (R)
04.50.- TELEDIARIO 4
05.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07.00.- TELE-N
07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.30.- UN ROBOT EN CASA
11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
11.30.- PUNKY BREWSTER
12.00.- BATMAN
12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE: "Entre dos mundos"
17.35.- EL EQUIPO A
18.15.- SOMOS DIEZ
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.00.- NOTICIAS
21.45.- FUTBOL. Trofeo Gamper: Barcelona-CSKA Sofia
23.40.- REFRESCANTE 95
01.05.- NOTICIAS
01.35.- FUTBOL. Trofeo Gamper: Feyenoord-S.Lorenzo
03.25.- TELEVENTA
03.55.- CINE DE MADRUGADA: "El árbol de los zuecos" (1978). Dir: Ermanino Olmin. Int: Campesinos y gente del campo de Bergamasco.
"Lombardia, fines del siglo XIX. Cinco familias de campesinos conviven en una granja perteneciente a un rico patrón, quien a su vez es dueño del establo, la tierra y dos partes de la cosecha. La existencia de estas gentes transcurre entre el duro trabajo, los sufrimientos y las pequeñas alegrías cotidianas".
06.50.- SUPERFORCE

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
09.25.- PRIMER PLANO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "Tú y yo"
11.52.- CINE: "Menudo yerno"
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- CINE: "¡Mira quién habla ahora!"
16.32.- CINE: "Ladrón de bancos"
18.02.- CINE: "El inmortal"
19.30.- INFANTIL: Clásicos animados
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Duckman
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE: El club de medianoche
20.30.- TELESERIE: Barra libre
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL+: "Kafka, la verdad oculta" (1991). D: Steven Soderbergh. I: Jeremy Irons, Theresa Russell. Praga, 1919. Kafka es un simple empleado en las inmensas oficinas de una empresa de seguros. Obsesionado por la desaparición misteriosa de su mejor amigo, emprende una larga búsqueda que le introduce en un mundo peligroso y enigmático. Sus pesquisas le conducen hasta los impenetrables muros del castillo que domina la ciudad.
23.36.- CINE: "The firm (la tapadera)"
02.05.- MUSICA NOCHE: "Cuatro últimos lieder", de Strauss
03.04.- CINE: "Chicos de la calle" (V.O.)
04.53.- CINE: "La peste"
06.34.- PIEZAS
07.02.- ESPECIAL INFORMATIVO



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.00.- WEBSTER
07.00.- SKIPPY
08.00.- PIXIE Y DIXIE
08.20.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
08.40.- CAMPAMENTO CANDY
09.00.- SONIC
09.25.- HURRICANES
09.55.- NUEVAS AVENTURAS DE HE MAN
10.20.- SUPER BOY
10.45.- TARZAN
11.05.- MATINAL DE CINE: "Africa Express" (1976). Director: Michele Lupo. Intérpretes: Ursula Andress, Giuliano Gemma. Una bella espía disfrazada de monja, con la ayuda de un camionero americano, tendrá que resolver una peligrosa misión en el corazón de Africa. La misión consiste en atrapar a un espía inglés que ha pasado información al enemigo y que ahora se dedica a traficar con animales.
12.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
13.00.- ACAPULCO HEAT
13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- ¿QUE ME DICES!
15.35.- TARDE DE CINE: "Trampa cruel"
17.15.- MCGYVER
18.10.- LUPIN
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- MELROSE PLACE
23.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.15.- GALA DE LA MODA. Desde Roma. Presentado por Paloma Lago y Juan Carlos Benavides. (A las 00.30 se emitirá el informativo ENTRE HOY Y MAÑANA)
02.25.- CINE: "Nerón" (1977). Director: Mariano Casillaci. Intérpretes: Pippo Franco, Maria Grazia Buccella, Enrico Pingitore.
04.05.- NOVEDADES INCREIBLES
04.10.- EL EXILIADO

tve2

- 06.00.- EURONEWS
09.00.- OTROS PUEBLOS
10.00.- DOCUMENTOS DE LA HISTORIA
10.55.- VACACIONES DE CINE: "Estrella del Norte" (1943). Dirección: Lewis Milestone. Intérpretes: Anne Baxter, Dana Andrews, Jane Withers. Cuando en el verano de 1941 los alemanes invaden las poblaciones fronterizas de la Rusia socialista, el pueblo Estrella del Norte resiste heroicamente unido.
12.35.- CARMEN SANDIEGO
13.05.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- NATACION. CAMPEONATO DE EUROPA ABSOLUTO
17.30.- TENDIDO CERO
18.00.- GRULLAS DEL VIENTO GRIS
19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
19.30.- QUIEN ES EL JEFE
20.00.- NORTHWOOD
20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- EL PLANETA SOLITARIO
22.45.- MUJERES EN LA HISTORIA
23.40.- DOCTOR EN ALASKA
00.35.- LOS CASOS SECRETO DEL F.B.I.
01.00.- CINE CLUB. CICLO LAUREN BACALL: "Asesinato por televisión"
02.50.- DOCUMENTOS DE LA HISTORIA
03.45.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT
04.45.- DESPEDIDA Y CIERRE



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07.30.- A SABER
08.00.- ELENA Y SUS CHICOS
09.00.- CHICO LISTO S.II Y III
10.00.- TELENOTICIAS
10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
11.35.- CAZAFANTASMAS
12.00.- LOS PICAPIEDRA
12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
12.40.- METEORO
13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
13.30.- CASPER CLASSICS
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.15.- EL PROGRAMA DE ANA
18.25.- OLE TUS VIDEOS
19.15.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- EN VOZ ALTA
01.00.- TELENOTICIAS
01.05.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.30.- CHICO LISTO
04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

LA MODA Y EL CINE SE DAN CITA EN TELE 5

Pocos rincones urbanos hay en las bellas ciudades europeas más sugestivos que la Plaza de España de Roma, cita de noctámbulos y turistas que la contemplan desde sus largas escaleras, bordeada de palacios y de una historia rica y antigua. De allí arranca la calle de la moda y, quizá por eso, ha sido el escenario elegido por los diseñadores de mayor renombre del "pret a porter" para organizar un macrodesfile de moda en la que se hermanan dos mundos tan unidos como el del cine y la moda, aprovechando que se celebra el centenario del séptimo arte. Tele 5 emitirá esta noche este desfile, en el que los diseñadores harán públicas sus propuestas para este otoño de 1995 y el invierno de 1996, en una gala que será presentada por la modelo Paloma Lago y Juan Carlos Martín. El diseñador Trusardi presentará la tecnopiel esponjosa y la pintura cibernética; Fendi, sus capas diseñadas por Karl Lagerfeld, y Armani, el de mayor renombre, sus vestidos con bordados inspirados en la joyería oriental y cuyos modelos exhibirá la actriz Ornella Mutti. Los abrigos de Max Mara, considerados los más bonitos del mundo, los

abrigo y chaquetas de lana y "crepe" de Ungaro y los majestuosos colores de Lorenzo Riva, desfilarán por la pasarela ubicada en este excepcional marco romano. Además, en esta "Gala Moda del cine" participarán otros afamados diseñadores como Valentino, Genny, Erreuno, Ferragamo, Curiel, Biagiotti, Missoni, Gatinoni, Alma, Agnona, Les Copains, Rocco Barocco y Burani. Y como de cine va la cosa, los modelos serán exhibidos por estrellas del firmamento cinematográfico, tan famosas como Ornella Mutti, Rossi de Palma, Heather Parissi y Francesca Neri, entre otras, además del actor Fabio Testi. El séptimo arte será el gran homenajeado en este desfile, donde los ballets y la ambientación estarán en consonancia con el mundo del cine y donde habrá recuerdos a actrices como Marlene Dietrich, Ingrid Bergman, Grace Kelly o Charlot. También la cantante Annie Lennox pondrá su gránito de arena en esta gala, donde interpretará temas de su segundo LP en solitario, "Medusa", para el que ha escogido canciones de músicos como Paul Simon o Bob Marley.

GARIBALDI, EL UNIFICADOR

La moderna Italia tiene en su reciente historia un nombre clave: Garibaldi, el hombre que logró unificar la península en forma de bota, tradicionalmente dividida y colonizada por gobiernos extranjeros, entre ellos España. Para que quienes no lo conozcan y quieran saber más de este importante personaje histórico, la primera cadena de TVE repone a partir de hoy y diariamente la serie "Garibaldi", basada en la vida del unifi-

cador, en cuya producción participó el canal estatal. Franco Nero, en el papel de Garibaldi, Angela Molina, Hector Alterio y Erland Josephson, son los principales actores de esta serie dirigida por Luigi Magni. Este primer episodio comienza el 7 de septiembre de 1860, cuando Garibaldi, una vez finalizada triunfalmente la "Empresa de los mil" llega a la estación de Nápoles, donde es acogido por un gran gentío.

LIEDER DE STRAUSS, EN "MUSICA NOCHE"

Canal+, en su espacio "Música noche", vuelve a emitir hoy una de las obras más estimadas del músico Richard Strauss, "Cuatro últimos lieder", en un programa presentado por Juan Angel Vela, que estará acompañado en esta

ocasión por el pintor Pablo Palazuelo. La versión que en esta ocasión ofrece Canal+ cuenta con la intervención de la soprano Julia Varady, a la que dirige Kurt Masur, junto a la interpretación de la Orquesta Gewandhaus de Leipzig.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
15.45.- ENCUENTROS
18.00.- NOTICIAS DE TARDE
18.15.- CINE DE TARDE
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
21.00.- CINE DE NOCHE
23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El jardín mágico de Stanley"
11 noche:
"JUNGLA DE CRISTAL. LA VENGANZA"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
ESTRENO A NIVEL NACIONAL
"MAREA ROJA"
(CRIMSON TIDE)

SALA 3

8 tarde:
"UN INDIOS EN PARIS"
11 noche:
"LA CIUDAD DE LOS NIÑOS PERDIDOS"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
Estreno a nivel nacional de una de las historias más bellas jamás contadas
"Liberad a Willy-2"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"FORREST GUMP"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MUERE EL INVENTOR DE LA TELECAMARA OCULTA

A la edad de 70 años, falleció ayer en Fregene (cerca de Roma), de un ataque al corazón, el cineasta italiano Nanni Loy, introductor del método de la telecámara oculta en el cine italiano. Nacido en Cerdeña, en 1925, se incorporó al mundo del cine con la película "Parola di ladro" (Palabra de ladrón), junto a Gianni Puccini, en 1957, a la que siguieron "Il Marito" (El marido), al año siguiente, y "Audace colpo dei soliti ignoti" (Golpe audaz de los consabidos desconocidos), en 1959. Fue pionero en Italia, en 1964, del uso de la telecámara escondida, en la transmisión "Specchio segreto" (Espejo secreto). En este programa, Loy se aproximaba en los bares romanos, con un "corneto" (un cruasán) en la mano, a los clientes que sorbían tranquilamente el popular "capuchino" (café con leche espumosa), pronunciaba la frase "Scusi posso fare la zuppetta?" (Por favor, ¿puedo mojar el cruasán?), mientras la cámara oculta captaba las diversas reacciones de la gente. Este modo de hacer cine, que siguió durante dos años, no era, con todo, lo único que distinguía a Loy, pero reflejaba muy bien su espíritu transgresivo, incómodo e impetuoso.

MISCELANEA

Hugo Pratt falleció el domingo en Lausana, a causa de un tumor

El mundo del cómic llora la muerte del padre de "Corto Maltés"

El mundo del cómic llora la muerte del genial dibujante y escritor Hugo Pratt, padre de "Corto Maltés" y fallecido el domingo a los 68 años en una clínica de la ciudad suiza de Lausana, a causa de un tumor.

Roma (Efe).— Nacido el 15 de junio de 1927 en la ciudad oriental de Rimini —aunque pasó su infancia en Venecia—, Pratt hizo de su vida una aventura casi tan apasionante como la de su personaje más conocido.

El creador del marinero más famoso del cómic comenzó su largo viaje por el mundo acompañando a su padre, militar de carrera, a Abisinia, por entonces en poder de Italia, donde con sólo catorce años se alistó en la policía colonial.

De vuelta a Italia tras la muerte del padre, en 1944, Pratt fue detenido por las SS alemanas, pero logró escapar y regresar después a Venecia disfrazado de escocés en una camioneta de los aliados.

Pratt empieza a diseñar historietas con dieciocho años en la revista de cómics "Albumes Huracán", pero el inquieto dibujante emprenderá un nuevo viaje en 1949, esta vez a América, para vivir en Argentina una etapa fundamental.

El autor de "Corto Maltés" se instala en Buenos Aires donde, además de depurar su inconfundible estilo, que mezcla la línea clara de Hergé —el autor de Tintín— con los grandes contrastes, conoce a escritores de la talla de



Hugo Pratt posa con el cartel del cómic el "Corto Maltés". TELEFOTO EFE

Octavio Paz y Jorge Luis Borges. La literatura es una referencia obligada en las historias de Pratt, quien sostenía que había que "leer mucho para hacer un buen cómic, hasta cincuenta libros para diseñar veinte páginas" y, no en vano, "Corto Maltés" encontró en sus aventuras a D'Annunzio, Joyce, Hesse y Hemingway.

Pratt permaneció en la capital argentina durante trece intensos años, en los que tuvo oportunidad de entablar amistad con el músico de jazz Dizzy Gillespie, cantar en orquestas con el seudónimo de "Sbrindolin", frecuentar locales donde se bailaba el tango y recorrer la Pampa a caballo, además de casarse en dos ocasiones.

● Algunos funcionarios de la policía de Munich han efectuado anotaciones ilegales en los pasaportes de los extranjeros que frecuentaban ambientes homosexuales de la capital, informó ayer, lunes, un portavoz de la organización homosexual "Lista Rosa". El portavoz de la policía de Munich, Walter Renner, confirmó esa información y anunció que ya se ha abierto expediente a los funcionarios culpables. Los policías escribían "escena homosexual" en los pasaportes de aquellos extranjeros a los que controlaban dentro de los locales de de homosexuales. Los extranjeros que han sufrido esa discriminación, según el portavoz de la policía, podrán dirigirse a la comisaría de policía para que "les limpien sus pasaportes".

● La justicia austriaca decidió pasar a la acción tras la polémica surgida en torno a la niña Olivia Pilhar, enferma de cáncer, y detuvo el pasado fin de semana a un matrimonio de curanderos. Un tribunal de la ciudad de Krems, Baja Austria, ordenó la detención de un hombre de 47 años y su esposa, a los que acusó de haber sacado cientos de miles de cheques a varios enfermos engañándolos con sus prácticas curanderas. Johann K., de 47 años, carpintero de oficio, y su esposa, Paula, de 36, ingresaron en la cárcel de Krems por orden del juez.

HOY NO ES FIESTA

Nuevo tratamiento para las manos sudorosas

Viena (Efe).— Dos científicos de la universidad de Viena han desarrollado un nuevo tratamiento para las manos sudorosas basado en el empleo de dosis ínfimas de una toxina natural.

El sudor excesivo de las manos, que puede llegar a provocar eczemas y alergias, se debe a trastornos del sistema nervioso vegetativo, y el tratamiento logrado por Michael Binder, del Instituto de Dermatología de la Universidad de Viena, y Peter Schnider, del Instituto de Neurorrehabilitación, actúa sobre ese sistema.

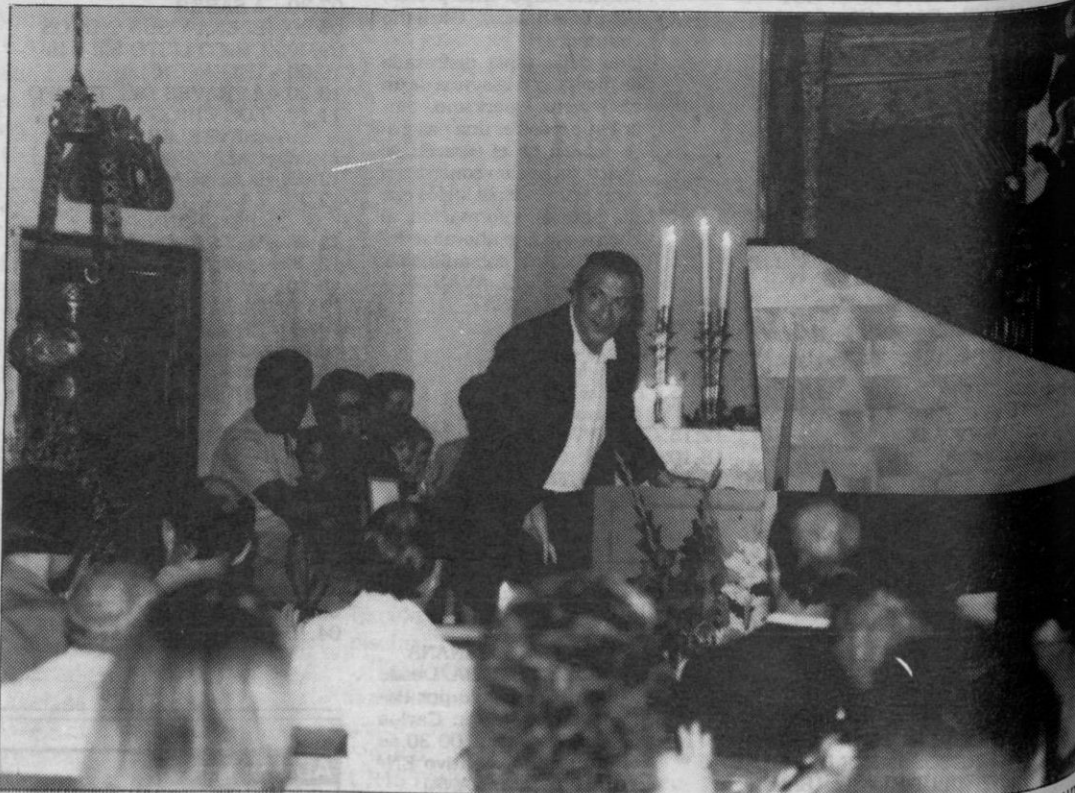
La sustancia utilizada por los dos médicos es la "botulín toxina A", producida por bacterias y cultivada en los laboratorios para fines clínicos. Esa toxina actúa sobre

los músculos dotados de receptores de acetilcolina, que es un transmisor de informaciones en el sistema nervioso, y puede producir debilidad o parálisis muscular.

Sin embargo, hace ya una veintena de años, los hombres de ciencia descubrieron que esa toxina, administrada en pequeñas cantidades, puede tener efectos curativos, y así actualmente se emplea en neurología y en oftalmología.

Uno de los dos investigadores austriacos, Schnider, decidió probar él mismo ese veneno en una de sus manos y se administró sólo dos milonésimas de gramo en cuatro lugares distintos. Al cabo de algunos días, la mano sometida a ese tratamiento demostró un flujo de sudor mucho menor que la otra.

VISTO Y NO VISTO



FINALIZO LA SEMANA DE MUSICAS.— El recital de clavecín de Federico Coullaut puso un brillante punto final a la programación de la "Semana de Músicas" celebrada durante varios días en la localidad segoviana de Torrecaballeros, que ha supuesto un rotundo éxito de público. El músico segoviano interpretó algunas piezas clásicas de este instrumento en la iglesia del pueblo, premiándose su actuación con los aplausos del público.— (Foto: Peñalosa).